



กรมการขนส่งทางบก
Department of Land Transport

บทสนทนาภาษาอังกฤษรายวัน Conversation



กรมขนส่ง
ยินดีให้บริการครับ





สารบัญ

คู่มือสนทนากาษาอังกฤษรายวัน

หน้า

บทที่ ๑	ชื่อหน่วยงานและตำแหน่งงานของกรมการขนส่งทางบก	1
---------	--	---

.....

บทที่ ๒	ประโยคสนทนาที่ใช้เป็นประจำ	12
---------	----------------------------	----

- การดำเนินการทางทะเบียนรถยนต์	12
- งานทะเบียนรถขนส่ง	20
- งานตรวจสภาพ	29
- การขอประกอบการขนส่งส่วนบุคคล	32
- ส่วนใบอนุญาตขับรถ	36
- การทำพาสปอร์ตรถ	45
- ประโยคสนทนาที่ใช้เป็นประจำ	47

.....

บทที่ ๓	ประโยคทักทายที่ใช้ในการติดต่อราชการ	51
---------	-------------------------------------	----

- การแนะนำตัวในที่ประชุม	52
- การแนะนำตัวกับชาวต่างชาติในกรณีไปศึกษาดูงาน	58
- การกล่าวเปิดงาน	61

.....

บทที่ ๔	คำกล่าวทักทายเป็นภาษาท้องถิ่นของชาติสมาชิกอาเซียน	62
---------	---	----



บทที่ ๕	กระบวนการและเอกสารที่ใช้ประกอบ (พ.ร.บ.รถยนต์ และ พ.ร.บ.ขนส่ง)	๘5
	- คำแนะนำในการติดต่อกงานด้านทะเบียนรถยนต์	๘๘
	- คำแนะนำในการติดต่อกงานด้านทะเบียนรถขนส่ง	๘7
		
บทที่ ๖	แผนที่แสดงเส้นทาง	99
		
บทที่ ๗	คำศัพท์เพิ่มเติม	105
	- ศัพท์เฉพาะทางของงาน	10๘
	- กลุ่มทิศทาง	113
	- กลุ่มเส้นทาง	114
	- กลุ่มสิ่งก่อสร้าง	115
	- กลุ่มยานพาหนะ	11๘
	- กลุ่มขนส่งมวลชน	117
	- วลีในการบอกเส้นทาง	118
	- วลีสำหรับอธิบายการขึ้นรถประจำทาง	119
	- กลุ่มงานตรวจสอบสภาพรถ	121



บทที่ ๑

Chapter 1

ชื่อหน่วยงานและตำแหน่งงานของกรมขนส่งทางบก

The Name of Agencies and Job Classification in DLT.



ชื่อหน่วยงานและตำแหน่ง	หน่วยงานและตำแหน่งเป็นภาษาอังกฤษ
กรมการขนส่งทางบก อธิบดี รองอธิบดี (ฝ่ายบริหาร) รองอธิบดี (ฝ่ายวิชาการ) รองอธิบดี (ฝ่ายปฏิบัติการ)	Department of Land Transport Director-General Deputy Director-General for Administration Deputy Director-General for Technical Affairs Deputy Director-General for Operation
งานตรวจราชการกรม • ผู้ตรวจราชการ • ผู้เชี่ยวชาญเฉพาะด้านนโยบายและแผน	General Inspection Section • Inspector-General • Senior Expert on Policy and Plan
กลุ่มที่รายงานตรงต่ออธิบดี • กลุ่มตรวจสอบภายใน • กลุ่มพัฒนาระบบบริหาร	Director-General Support Division • Internal Audit Sub-Division • Public Sector Administrative Development Sub-Division
สำนักงานเลขานุการกรม ฝ่ายสารบรรณ • งานรับ-ส่งหนังสือ • งานธุรการ • งานสื่อสาร ฝ่ายช่วยอำนวยความสะดวกและประสานราชการ • งานเลขานุการนักบริหาร • งานอำนวยความสะดวกงานตรวจราชการกรม • งานประสานราชการ กลุ่มประชาสัมพันธ์และสื่อสารองค์กร • งานออกแบบและควบคุมการก่อสร้าง • งานออกแบบสถาปัตยกรรม • งานออกแบบวิศวกรรมโยธา • งานควบคุมการก่อสร้าง	Office of the Secretary Correspondence Sub-Division • Registry and Dispatch Section • Administrative Section • Communication Section Official Coordination Affairs Sub-Division • Executive Secretary Section • General Inspection Coordination section • Official Coordination Section Public Relations and Organization Communication Sub-Division Engineering Design and Supervision Sub-Division • Architecture Design Section • Civil Engineering Design Section • Construction Section

ชื่อหน่วยงานและตำแหน่ง	หน่วยงานและตำแหน่งเป็นภาษาอังกฤษ
ฝ่ายอาคารสถานที่และยานพาหนะ • งานอาคารสถานที่ • งานยานพาหนะ	Premises and Vehicle Sub-Division • Premises Section • Vehicle Section
กองการเจ้าหน้าที่ • ฝ่ายบริหารงานทั่วไป กลุ่มอัตรากำลังและระบบงาน กลุ่มสรรหา บรรจุและแต่งตั้ง • งานสรรหา บรรจุ และแต่งตั้ง 1 • งานสรรหา บรรจุ และแต่งตั้ง 2 • งานข้อมูลบุคคล กลุ่มวินัยและเสริมสร้างคุณธรรม • งานวินัย 1 • งานวินัย 2 กลุ่มพัฒนาบุคคลและสวัสดิการ • งานฝึกอบรม • งานสวัสดิการและเจ้าหน้าที่สัมพันธ์	Personnel Division • General Administrative Sub-Division Manpower and Operation System Sub-Division Recruitment Sub-Division • Recruitment Section 1 • Recruitment Section 2 • Personnel Data Section Discipline and Morality Enhancement Sub-Division • Discipline Section 1 • Discipline Section 2 Human Resource Development and welfare Sub-Division • Training Section • Welfare and Official Relations Section
สำนักบริหารงานคลังและรายได้ • ฝ่ายบริหารงานทั่วไป ส่วนการเงิน • งานใบสำคัญและฎีกา • งานเบิกจ่ายเงิน • งานรับชำระภาษีและเงินรายได้ กลุ่มบัญชี กลุ่มงบประมาณ ส่วนเงินทุนหมุนเวียนเพื่อจัดทำแผ่นป้ายทะเบียนรถ • งานการเงินและบัญชีเงินทุนหมุนเวียน	Fiscal and Revenue Administration Bureau • General Administrative Sub Division Finance Division • Finance Certificate and Subscription Note-Section • Finance Withdrawal Section • Tax Payment Receiving and Revenue Section Accounting Sub-Division Budget Sub-Division Revolving Fund for Licence Plate Division • Revolving Fund Accounting and Finance Section

ชื่อหน่วยงานและตำแหน่ง	หน่วยงานและตำแหน่งเป็นภาษาอังกฤษ
- งานทะเบียนคุมแผ่นป้าย ฝ่ายวัสดุและแผ่นป้ายทะเบียนรถ - งานจัดซื้อจัดจ้าง - งานคลังวัสดุ - งานแผ่นป้ายทะเบียน	- Licence Plate Inventory Section Supply and Licence Plate Sub-Division - Procurement Section - Supply Section - Licence Plate Section
สำนักกฎหมาย ฝ่ายบริหารงานทั่วไป กลุ่มกฎหมายและระเบียบ 1 กลุ่มกฎหมายและระเบียบ 2 ฝ่ายนิติกรรมและคดี	Legal Affairs Bureau General Administrative Sub Division Legal and Regulations Sub-Division 1 Legal and Regulations Sub-Division 2 Contract and Case Sub-Division
กองแผนงาน - กลุ่มนโยบายและยุทธศาสตร์ - กลุ่มแผนงานและงบประมาณ - กลุ่มติดตามและประเมินผล กลุ่มสถิติการขนส่ง - งานสถิติ 1 - งานสถิติ 2 กลุ่มกิจการขนส่งระหว่างประเทศ ศูนย์เทคโนโลยีสารสนเทศ กลุ่มแผนงานเทคโนโลยีสารสนเทศ กลุ่มบริหารฐานข้อมูลและคลังข้อมูล กลุ่มบริหารคอมพิวเตอร์และเครือข่าย - งานบริหารจัดการระบบเครือข่าย-สื่อสาร - งานบริหารจัดการระบบคอมพิวเตอร์และความปลอดภัย	Planning Division - Policy and Strategy Sub-Division - Planning and Budget Sub-Division - Monitoring and Evaluation Sub-Division Transport Statistics Sub-Division - Statistics Analysis and Report Section 1 - Statistics Analysis and Report Section 2 International Transport Affairs Sub-Division Transport Information Center Information Technology Plan Sub-Division Database and Data Warehouse Administration Sub-Division Network and Computer Administration Sub-Division - Communication Network System Management Section - Computerized System and Security Management Section

ชื่อหน่วยงานและตำแหน่ง	หน่วยงานและตำแหน่งเป็นภาษาอังกฤษ
กลุ่มพัฒนาระบบงานสารสนเทศ กลุ่มบริการและสนับสนุนระบบสารสนเทศ	Information System Development Sub-Division Information System Support and Service Sub-Division
สำนักงานขนส่งผู้โดยสาร กลุ่มพัฒนาและส่งเสริมการขนส่งผู้โดยสาร กลุ่มอำนาจการคณะกรรมการการขนส่ง กลุ่มโครงข่ายเส้นทาง และเงื่อนไขการเดินทาง ส่วนการขนส่งผู้โดยสารประจำทาง • งานประกอบการขนส่งประจำทาง 1 • งานประกอบการขนส่งประจำทาง 2 • งานประกอบการขนส่งประจำทาง 3 • งานประกอบการขนส่งประจำทาง 4 ส่วนการขนส่งผู้โดยสารไม่ประจำทาง ส่วนสถานีขนส่งผู้โดยสาร • งานพัฒนาสถานีขนส่งผู้โดยสาร • งานกำกับดูแลกิจการสถานีขนส่งผู้โดยสาร • งานบริการการขนส่ง	Passenger Transport Bureau Transport Development and Promotion Division Transport Committee Coordination Sub-Division Route Network and Transport Condition Sub-Division Fix-Route Transport Operating Licence Sub-Division • Fixed-Route Transport Operating Licence Section 1 • Fixed-Route Transport Operating Licence Section 2 • Fixed-Route Transport Operating Licence Section 3 • Fixed-Route Transport Operating Licence Section 4 Non-Fixed Route Transport Operating Licence Sub-Division Bus Terminal Division • Bus Terminal Division Development Section • Bus Terminal Division Supervision Section • Transport Service Section

ชื่อหน่วยงานและตำแหน่ง	หน่วยงานและตำแหน่งเป็นภาษาอังกฤษ
กองตรวจการขนส่งทางบก กลุ่มพัฒนาระบบงานตรวจการขนส่ง • ฝ่ายตรวจการ • ฝ่ายสืบสวน • ฝ่ายเปรียบเทียบ • ศูนย์คุ้มครองผู้โดยสารรถสาธารณะ • ศูนย์คุ้มครองผู้โดยสาร และ รับเรื่องร้องเรียน	Land Transport Supervision Division Transport Supervision Development Sub-Division • Transport Supervision Sub-Division • Investigation Sub-Division • Fine and Penalty Sub • Passenger Protection Center • Passenger Protection and Complaint Center
สำนักงานขนส่งสินค้า กลุ่มพัฒนาและส่งเสริมการขนส่งสินค้า ส่วนประกอบการขนส่งสินค้า ส่วนสถานีขนส่งสินค้า • งานพัฒนาสถานีขนส่งสินค้า • สถานีขนส่งสินค้าพุทธมณฑล • สถานีขนส่งสินค้าคลองหลวง • สถานีขนส่งสินค้าร่มเกล้า	Freight Transport Bureau Freight Transport Development and Promotion Sub-Division Freight Transport Operation Division Truck Terminal Division • Truck Terminal Development Section • Buddha Monthon Truck Terminal • Klong Luang Truck Terminal • Romkloa Truck Terminal
สำนักมาตรฐานงานทะเบียนและภาษีรถ • ฝ่ายบริหารงานทั่วไป กลุ่มพัฒนาระบบทะเบียนและภาษีรถ สำนักงานกองทุนเพื่อความปลอดภัย ในการใช้รถใช้ถนน • งานประมูลหมายเลขทะเบียนรถ • งานแผนงานโครงการ • งานติดตามและประเมินผล ส่วนควบคุมบัญชีรถและเครื่องยนต์ • งานระบบบัญชีรถและเครื่องยนต์ • งานบัญชีรถ • งานบัญชีเครื่องยนต์	Vehicle Registration and Tax Standard Bureau • General Administrative Sub-Division Vehicle Registration and Tax System Sub-Division Office of Road Safety Fund • Licence Plate Auction Section • Plan and Project Section • Monitoring and Evaluation Section Vehicle and Engine Inventory Control Division • Vehicle and Engine Inventory System Section • Vehicle Inventory Section • Engine Inventory Section

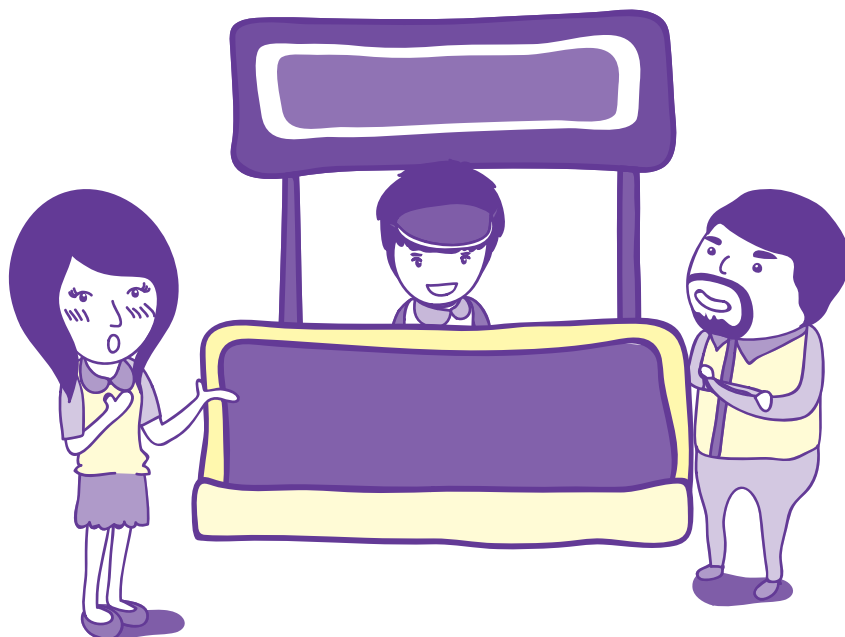
ชื่อหน่วยงานและตำแหน่ง	หน่วยงานและตำแหน่งเป็นภาษาอังกฤษ
สำนักงานขนส่งกรุงเทพมหานครพื้นที่ 5 กลุ่มวิชาการขนส่ง • งานประกอบการขนส่งส่วนบุคคล ส่วนทะเบียนรถยนต์ • งานรถยนต์นั่งไม่เกิน 7 คน • งานรถยนต์นั่งเกิน 7 คน และรถบรรทุก • งานรถจักรยานยนต์ • งานรถรับจ้างและรถบริการ ส่วนทะเบียนรถขนส่ง • งานทะเบียนรถบรรทุก • งานทะเบียนรถโดยสาร ส่วนตรวจสภาพรถ • งานตรวจสภาพรถยนต์ • งานตรวจสภาพรถขนส่ง ส่วนใบอนุญาตขับรถ งานใบอนุญาตขับรถ • หมวดใบอนุญาตส่วนบุคคล • หมวดใบอนุญาตสาธารณะ • หมวดใบอนุญาตต่างประเทศ งานใบอนุญาตผู้ประจำรถ และใบอนุญาตขับรถอื่น งานอบรมทดสอบ • หมวดอบรม • หมวดทดสอบ	Bangkok Land Transport Office Area 5 Transport Technical Sub-Division • Transport Vehicle Operation Section Motor Vehicle Registration Division • Passenger Car (Not over 7 Seats) Section • Passenger Car (over 7 Seats) and Pick-up Section • Motorcycle Section • Taxi and Limousine Section Transport Vehicle Registration Division • Truck Registration Section • Bus Registration Section Vehicle Inspection Division • Motor Vehicle Inspection Section • Truck Inspection Section Driving Licence Division Driving Licence • Personal Driving Licence Sub-Section • Public Driving Licence Sub-Section • International Driving Licence Sub-Section Transport Personnel Licence and Other Driving Licence Section Training and Testing Section • Training Sub-Section • Testing Sub-Section

ชื่อหน่วยงานและตำแหน่ง	หน่วยงานและตำแหน่งเป็นภาษาอังกฤษ
สำนักงานขนส่งกรุงเทพมหานครพื้นที่ 1 ฝ่ายบริหารงานทั่วไป กลุ่มวิชาการขนส่ง ฝ่ายทะเบียนรถ • งานประกอบการขนส่ง • งานรถยนต์นั่งไม่เกิน 7 คน • งานรถยนต์นั่งเกิน 7 คน และรถบรรทุก • งานรถจักรยานยนต์ ฝ่ายตรวจจักษานรถ ฝ่ายใบอนุญาตขับรถ • งานใบอนุญาตผู้ประจำรถ • งานใบอนุญาตขับรถ • งานอบรมทดสอบ	Bangkok Land Transport Office Area 1 General Administrative Section Transport Technical Sub-Division Vehicle Registration Sub-Division • Transport Operation Licence Section • Passenger Car (Not over 7 Seats) Section • Passenger Car (over 7 Seats) and Pick-up Section • Motorcycle Section Vehicle Inspection Sub-Division Driving Licence Sub-Division • Transport Personnel Licence Section • Driving Licence Section • Training and Testing Section
สำนักงานขนส่งกรุงเทพมหานครพื้นที่ 2 ฝ่ายบริหารงานทั่วไป กลุ่มวิชาการขนส่ง ฝ่ายทะเบียนรถ • งานประกอบการขนส่ง • งานรถยนต์นั่งไม่เกิน 7 คน • งานรถยนต์นั่งเกิน 7 คน และรถบรรทุก • งานรถจักรยานยนต์ ฝ่ายตรวจจักษานรถ ฝ่ายใบอนุญาตขับรถ • งานใบอนุญาตผู้ประจำรถ • งานใบอนุญาตขับรถ • งานอบรมทดสอบ	Bangkok Land Transport Office Area 2 General Administrative Section Transport Technical Sub-Division Vehicle Registration Sub-Division • Transport Operation Licence Section • Passenger Car (Not over 7 Seats) Section • Passenger Car (over 7 Seats) and Pick-up Section • Motorcycle Section Vehicle Inspection Sub-Division Driving Licence Sub-Division • Transport Personnel Licence Section • Driving Licence Section • Training and Testing Section

ชื่อหน่วยงานและตำแหน่ง	หน่วยงานและตำแหน่งเป็นภาษาอังกฤษ
สำนักงานขนส่งกรุงเทพมหานครพื้นที่ ๓ ฝ่ายบริหารงานทั่วไป กลุ่มวิชาการขนส่ง ฝ่ายทะเบียนรถ • งานประกอบการขนส่ง • งานรถยนต์นั่งไม่เกิน ๗ คน • งานรถยนต์นั่งเกิน ๗ คน และรถบรรทุก • งานรถจักรยานยนต์ ฝ่ายตรวจสภาพรถ ฝ่ายใบอนุญาตขับรถ • งานใบอนุญาตผู้ประจำรถ • งานใบอนุญาตขับรถ • งานอบรมทดสอบ	Bangkok Land Transport Office Area 3 General Administrative Section Transport Technical Sub-Division Vehicle Registration Sub-Division • Transport Operation Licence Section • Passenger Car (Not over 7 Seats) Section • Passenger Car (over 7 Seats) and Pick-up Section • Motorcycle Section Vehicle Inspection Sub-Division Driving Licence Sub-Division • Transport Personnel Licence Section • Driving Licence Section • Training and Testing Section
สำนักงานขนส่งกรุงเทพมหานครพื้นที่ 4 ฝ่ายบริหารงานทั่วไป กลุ่มวิชาการขนส่ง ฝ่ายทะเบียนรถ • งานประกอบการขนส่ง • งานรถยนต์นั่งไม่เกิน ๗ คน • งานรถยนต์นั่งเกิน ๗ คน และรถบรรทุก • งานรถจักรยานยนต์ ฝ่ายตรวจสภาพรถ ฝ่ายใบอนุญาตขับรถ • งานใบอนุญาตผู้ประจำรถ • งานใบอนุญาตขับรถ • งานอบรมทดสอบ	Bangkok Land Transport Office Area 4 General Administrative Section Transport Technical Sub-Division Vehicle Registration Sub-Division • Transport Operation Licence Section • Passenger Car (Not over 7 Seats) Section • Passenger Car (over 7 Seats) and Pick-up Section • Motorcycle Section Vehicle Inspection Sub-Division Driving Licence Sub-Division • Transport Personnel Licence Section • Driving Licence Section • Training and Testing Section

ชื่อหน่วยงานและตำแหน่ง	หน่วยงานและตำแหน่งเป็นภาษาอังกฤษ
สำนักวิศวกรรมยานยนต์	Automotive Engineering Bureau
ฝ่ายบริหารงานทั่วไป	General Administrative Sub-Division
กลุ่มมาตรฐานยานยนต์	Vehicle Standard Regulation Sub-Division
ส่วนรับรองแบบรถ	Vehicle Certification Division
- งานรับรองรถและเครื่องอุปกรณ์ - งานรถเฉพาะกิจและรถบรรทุกสินค้าอันตราย	- Vehicle and Component Approval Section - Special Purpose and dangerous Goods Vehicle Section
ส่วนตรวจสอบสมรรถนะรถ	Vehicle Performance Inspection Division
- งานรถบรรทุก - งานรถโดยสาร	- Truck Section - Bus Section
ส่วนสถานตรวจสภาพรถ	Vehicle Inspection Center Division
- งานวางแผนและพัฒนาศถานตรวจสภาพรถ - งานสถานตรวจสภาพรถ 1 - งานสถานตรวจสภาพรถ 2	- Vehicle Inspection Center Development and Planning Section - Vehicle Inspection Center Section 1 - Vehicle Inspection Center Section 2
ส่วนมาตรฐานการตรวจสภาพรถ	Vehicle Inspection Standard Division
- งานพัฒนาการตรวจสภาพรถ - งานเครื่องตรวจสภาพรถ	- Vehicle Inspection Development Section - Inspection Equipment Section
กลุ่มพลังงานและสิ่งแวดล้อม	Energy and Environment Sub-Division
สำนักสวัสดิภาพการขนส่งทางบก	Land Transport Safety Bureau
ฝ่ายบริหารงานทั่วไป	General Administrative Sub-Division
กลุ่มพัฒนาระบบใบอนุญาตขับรถ และผู้ประจำรถ	Personnel Licence and driving Licence System Development Sub-Division
ส่วนส่งเสริมและพัฒนาคุณภาพการขับรถ	Driving Enhancement and Development Division
- งานพัฒนาหลักสูตร - งานโรงเรียนขนส่ง	- Curriculum Development Section - Transport School Section
กลุ่มมาตรฐานโรงเรียนสอนขับรถ	Driving School Standards Sub-Division
ส่วนวิเคราะห์และป้องกันอุบัติเหตุ	Accident Analysis and Protection Division
- งานวิเคราะห์อุบัติเหตุ - งานป้องกันและประเมินผล	- Accident Analysis Section - Protection and Evaluation Section

ชื่อหน่วยงานและตำแหน่ง	หน่วยงานและตำแหน่งเป็นภาษาอังกฤษ
ส่วนส่งเสริมความปลอดภัย - งานพัฒนาบุคลากรการขนส่ง - งานผลิตสื่อส่งเสริมความปลอดภัย	Safety Enhancement Division - Transport Vehicle Driver Development Section - Publishing and Safety Enhancement Section
ส่วนภูมิภาค สำนักงานขนส่งจังหวัด งานบริหารทั่วไป กลุ่มวิชาการขนส่ง ฝ่ายตรวจสอบสภาพรถ ฝ่ายใบอนุญาตขับรถ สำนักงานขนส่งจังหวัดสาขา สถานีขนส่งผู้โดยสาร	Provincial Land Transport Office of (ชื่อจังหวัด) Administrative Section Transport Technical Sub-Division Vehicle Registration Sub-Division Vehicle Inspection Sub-Division Driving Licence Sub-Division Provincial Land Transport Office of (ชื่อจังหวัด) (ชื่อสาขา) Branch Bus Terminal



บทที่ ๒

Chapter 2

การดำเนินการทางทะเบียนรถยนต์

Vehicle Registration Proceeding



สวัสดีครับ มาติดต่อเรื่องอะไรครับ?

Good Morning, What can I do for you?

ดิฉันซื้อรถยนต์/รถตู้/รถจักรยานยนต์
จะต้องดำเนินการอย่างไร?

I just bought a car/van/motorcycle,
How could I'm going to apply
the proceeding?





การนำรถใหม่มาจดทะเบียน ไม่ว่าจะเป็นรถยนต์/
รถกระบะ(ปิคอัพ)/รถตู้ หรือรถจักรยานยนต์
ต้องเตรียมเอกสารดังนี้

In case of register the new vehicles there are
documents must be prepare as follow :

- หนังสือแจ้งจำหน่ารถจากบริษัทผู้ผลิต, สัญญาซื้อขาย, สัญญาเช่าซื้อ
ใบเสร็จ และใบกำกับภาษี

Proof of ownership.

- สำเนาบัตรประจำตัวประชาชน กรณีเป็นนิติบุคคล ใช้หนังสือรับรอง
การจดทะเบียนนิติบุคคล และสำเนาบัตรประจำตัวประชาชนของกรรมการ
ผู้มีอำนาจลงนาม

A copy of ID card. In case of incorporation use certificate of
incorporation and A copy of ID card of Directors.

- พรบ. คู่คุ้มครองผู้ประสบภัยจากรถ พ.ศ.2535

Proof of insurance cover.

- แบบคำขอจดทะเบียนรถ ซึ่งกรอกรายการและลงลายมือชื่อผู้ยื่นคำขอ
เรียบร้อยแล้ว

Application for registration Vehicle with signed of owner.

- กรณีมอบอำนาจให้ผู้อื่นมาดำเนินการแทน ต้องมีหนังสือมอบอำนาจ
พร้อมบัตรประจำตัวประชาชนผู้รับมอบ มาแสดงด้วย

Power of Attorney and a copy of ID card in case of
empowered others to act on his behalf.

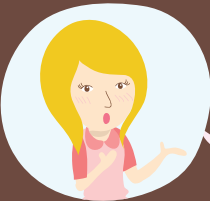


เตรียมมาแล้ว กรุณาช่วยตรวจสอบด้วยค่ะ

Here you are, Please Check
the documentation.

เอกสารของคุณครบแล้ว นำรถเข้าตรวจสอบสภาพ
ที่งานตรวจสภาพรถ อาคาร 4 ชั้น 1 ได้เลยครับ
เมื่อตรวจสภาพเรียบร้อยแล้ว นำเอกสารมาขึ้นขอตัดบัญชีรถ
ที่ส่วนควบคุมบัญชีรถและเครื่องยนต์ อาคาร 2 ชั้น 4 ครับ

Your document already completed, You need to bring
the car to get inspection and then go apply
the documents at Vehicle and Engine Inventory
Sub-Division.



ขอบคุณค่ะ และถ้าฉันต้องการที่จะขายรถ
จะต้องดำเนินการอย่างไร?

Thank you, And if I want to sell a car,
What can I do?

จะต้องดำเนินการโอนกรรมสิทธิ์รถให้ผู้ซื้อ
โดยใช้หลักฐานดังนี้

In case of transfer the owner there are
documents must be prepare as follow :



สมุดคู่มือจดทะเบียนรถ ซึ่งลงลายมือชื่อผู้ถือกรรมสิทธิ์แล้ว

Vehicle Registration Booklet with signed of owner.

สำเนาบัตรประจำตัวประชาชนของผู้โอนและผู้รับโอน กรณีเป็นนิติบุคคล ใช้หนังสือรับรองการจดทะเบียนนิติบุคคล และสำเนาบัตรประจำตัวประชาชนของกรรมการผู้มีอำนาจลงนาม

A copy of ID card. In case of incorporation use certificate of incorporation and A copy of ID card of Directors.

สัญญาซื้อขาย ใบเสร็จรับเงิน และใบกำกับภาษี

Proof of ownership.

สำเนาใบมรณะบัตรเจ้าของรถและคำสั่งศาลหรือพินัยกรรมพร้อมสำเนา (กรณีโอนรับมรดก)

A copy of the death certificate of Car owner and judicial order. (In case of inherit)

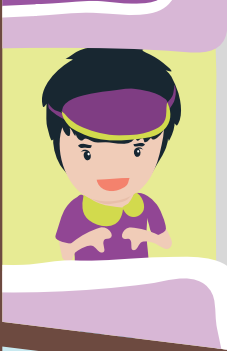
แบบคำขอโอนและรับโอน ซึ่งกรอกรายการและลงลายมือชื่อผู้โอนและผู้รับโอนแล้ว

Application for transfer with signed of owner and recipient.

กรณีมอบอำนาจให้ผู้อื่นมาดำเนินการแทน ต้องมีหนังสือมอบอำนาจ พร้อมบัตรประจำตัวประชาชน ผู้รับมอบ กรณีผู้โอน และ/หรือผู้รับโอน มิได้มาดำเนินการด้วยตนเอง

Power of Attorney and a copy of ID card in case of empowered others to act on his behalf.



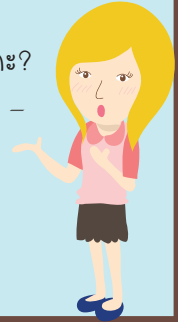


พร้อมนำรถเข้ารับการตรวจสภาพ ที่งานตรวจสภาพรถ
อาคาร 4 ชั้น 1 และเป็นเรื่องโอนกรรมสิทธิ์รถ
และชำระค่าธรรมเนียม ที่งานทะเบียนรถ อาคาร 2

You need to inspect the car and then apply
the documents and Pay the fee at
Registration Section.

โอ!...ขอบคุณมากค่ะที่ทำให้ความกระจ่าง, และถ้าดิฉันต้องการ
จะย้ายรถไปใช้ที่บ้านสามีซึ่งอยู่จังหวัดภูเก็ตจะต้องทำอย่างไรคะ?

Oh! Thank you very much and
if I want to transfer my car to provincial,
How could I manage the proceeding?



คุณสามารถแจ้งย้ายรถออกไปใช้งานที่ภูเก็ตได้ครับ

Sure, You can transfer you car to provincial.

ต้องใช้หลักฐานอะไรบ้างคะ?

Which documents that must be require?





ต้องใช้หลักฐาน

There are documents must be prepare as follow :

- สมุดคู่มือจดทะเบียนรถ

Vehicle Registration Booklet.

- สำเนาบัตรประจำตัวประชาชน กรณีเป็นนิติบุคคล ใช้หนังสือรับรองการจดทะเบียนนิติบุคคล และสำเนาบัตรประจำตัวประชาชนของกรรมการผู้มีอำนาจลงนาม

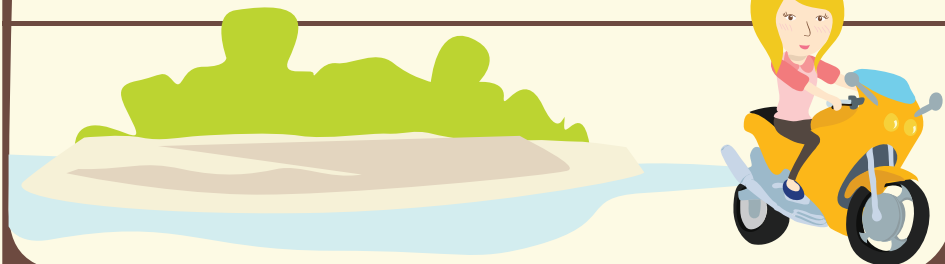
A copy of ID card. In case of incorporation use certificate of incorporation and A copy of ID card of Directors.

- แบบคำขอแจ้งเข้ารถ ซึ่งกรอกรายการและลงลายมือชื่อผู้ถือกรรมสิทธิ์

Application form with signed of owner.

- กรณีมอบอำนาจให้ผู้อื่นมาดำเนินการแทน ต้องมีหนังสือมอบอำนาจพร้อมบัตรประจำตัวประชาชนผู้รับมอบมาแสดงด้วย

Power of Attorney and a copy of ID card in case of empowered others to act on his behalf.



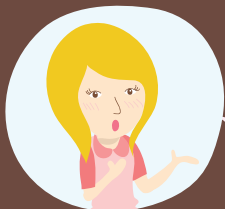


จะต้องไปดำเนินการย้ายรถได้ที่ไหนบ้างคะ?

Where could I operate this job?

คุณจะดำเนินการที่ต้นทางกรุงเทพฯ ก็ได้ หรือ
แจ้งย้ายปลายทางที่จังหวัดภูเก็ตก็ได้ครับ
ใช้เอกสารแบบเดียวกัน

You can apply the process at Bangkok or
Phuket with the same documents.



ยอดเยี่ยมจริงๆ คุณให้รายละเอียดได้ดีมากค่ะ
ฉันขอกถามอีกประเด็นนะคะ ถ้าต้องการเสีย
ภาษีรถประจำปี จะต้องไปชำระได้ที่ไหนบ้างคะ?

Exoellence, And where I could going to pay
Vehicle annual tax?

ยื่นชำระภาษีได้ที่สำนักงานขนส่งทุกแห่งทั่วประเทศ,
ที่ทำการไปรษณีย์ทุกแห่งทั่วประเทศ

You can pay the annual tax at
land transport office all over the country,
post office.



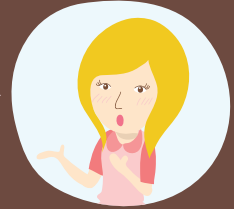


ผ่านระบบอินเทอร์เน็ต www.dlte_serv.in.th
หรือ www.dlt.go.th, เคาน์เตอร์เซอร์วิส,
ทรูมันนี่, เทสโก้โลตัส

Through the internet, counter service,
True money and in Tesco Lotus.

จะต้อนนำรถไปตรวจสภาพไหมคะ?

Do I need to bring my car
to get an inspection?



ถ้าเป็นรถเก๋ง, รถตู้, รถปิคอัพที่จดทะเบียน
ตั้งแต่ 7 ปีขึ้นไป และรถจักรยานยนต์ที่จดทะเบียน
ตั้งแต่ 5 ปีขึ้นไป จะต้องมึใบรับรองการตรวจสภาพรถ
จากสถานตรวจสภาพรถเอกชนครับ

Just over 7 years vehicles and over
5 years motorcycle that need inspection.

ต้องมีเอกสารอะไรเพิ่มเติมอีกไหมคะ?

Will I have to prepare
additional documents?

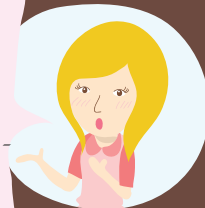




หลักฐานประกันภัยตาม พ.ร.บ.คุ้มครองผู้ประสบภัย
จากรถ พ.ศ.2535 ในกรณีที่คุณใช้ก๊าซ CNC
ต้องมีหนังสือรับรองการตรวจสอบด้วยครับ

You need to apply the cover insurance and in case of your
vehicle had change fuel, You need an inspection certificate.

ขอบคุณค่ะ ดิฉันประทับใจมากที่คุณให้ความรู้มากมาย
ขอบคุณจริงๆ ค่ะ ไหนๆ แล้ว เพื่อนดิฉันฝากถามมา
ถ้าต้องการขับรถแท็กซี่จะอย่างไรคะ?



Thank you very much, I'm very appreciate.

And the last question from my friend, How could
he apply the proceeding to become a taxi driver?



ต้องมีใบขับขี่สาธารณะ พร้อมสำเนาบัตรประชาชน/
พาสปอร์ต/หนังสือหลักฐานแสดงถิ่นที่อยู่
ไปยื่นขออนุญาตมีรถแท็กซี่ ที่งานประกอบการรถรับจ้าง
อาคาร 3 ชั้น 3 ก่อนนะครับ

You must have a public vehicle licence and
copy of ID card/passport/residence certificate and
then go apply at public transport operating section.

ขอบคุณค่ะ หลังจากที่ได้รับอนุญาตแล้ว
ต้องทำอะไรต่อไปคะ?

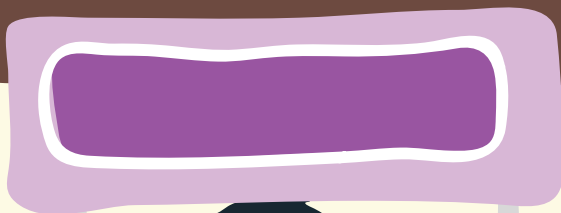
Thanks a lot and what is the next step
after that?

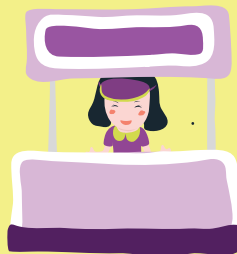


เตรียมเอกสารที่ได้รับอนุญาตมาจดทะเบียน
พร้อมนำรถไปตรวจสภาพที่งานตรวจสภาพรถ
อาคาร 4 ชั้น 1

หลังจากตรวจสภาพรถเรียบร้อยแล้ว นำเอกสาร
ผลการตรวจรถ มาขึ้นจดทะเบียนที่งานรถรับจ้าง
และบริการที่อาคาร 2 ชั้น 5 ครับ

You need to inspect the car and then
apply the documents at taxi and limousine
sub-division.





ผมมาขอจดทะเบียนรถแท็กซี่ครับ

I would like to apply for
the taxi registration, sir.

ยื่นขออนุญาตประกอบการไว้หรือยังคะ?

Did you already got an operating permit?





เรียบร้อยแล้วครับ

Yes sir.

ตรวจสภาพรถหรือยังคะ?

Your car has been inspected?



ตรวจผ่านเรียบร้อยแล้วครับ

Completely sir.

ขอตรวจสอบเอกสารสักครู่นะคะ

OK. I need to prove your document first.





ต้องการอะไรบ้างครับ?

Which documents that must be require?

เอกสารใบแจ้งจำหน่ายรถ, ชุดรับรองการติดตั้งก๊าซ,
สำเนาบัตรประชาชน, น.ร.บ., ประกันภัย,
และใบขับขี่สาธารณะด้วยค่ะ

Dealer invoice documents, gas certificate,
copy of ID card, proof of insurance cover
and public driving licence.



นี่ครับ

Here you are.

รบกวนกรอกประวัติผู้ขับรถด้วยค่ะ

OK. Could you please fill out the application.





ครับ

Sir.

กรุณานั่งรอเรียกคิวที่ช่องหมายเลข 3 นะคะ

Please wait at the counter service NO. 3



ขอบคุณครับ

Thank you.

ผมมีปัญหาว่า ผมต้องการมีรถแท็กซี่คันใหม่
แต่ไม่สามารถมีได้ เนื่องจากรถคันเก่าผมได้ขายให้คนอื่นไปแล้ว
แต่ผู้ซื้อไม่ยอมมาโอนรถออกไปผมจะต้องทำอย่างไรบ้าง?

I have a problem that I would like to have a new car
but it is not able to be there because my previous car
didn't transfer the owner yet. What will I have to do?

ขอเชิญพบกับหัวหน้างาน หรือนักวิชาการ
ด้านในห้องก่อนค่ะ จะได้อธิบายให้คุณเข้าใจว่าทำอย่างไร

OK. I see, Please come inside and meet up
with our transport technical officer which he
willing to explain you about the proceedings.



งานทะเบียนรถขนส่ง

Truck Registration Related Conversation



สวัสดีค่ะ มาติดต่อเรื่องอะไรคะ?

Good morning sir, What can I do for you?

ผมนำเอกสารจากการตรวจสอบสภาพรถ
มาขอจดทะเบียนครับ

I bring the documents from inspection
section to register the truck.





เชิญช่องนี้ค่ะ
ให้เจ้าหน้าที่ตรวจสอบเอกสารก่อนนะคะ

Come this way please, Let the officer
check the documents first.

นี่ครับเอกสาร

Here you are.



รอสักครู่นะคะ
เชิญนั่งก่อนนะคะ ได้ขะระเบียบค่ะ
คุณเฉินหลง ชำระค่าธรรมเนียมด้วยค่ะ

Just a moment,
You will be called soon.
Mr.Chenlong, Please pay the fee.

เท่าไรครับ?

How much?





เป็นเงิน 1,925.- บาทค่ะ กรุณานั่งรอนะคะ
คุณเฉินหลง รับใบคู่มือจดทะเบียนรถได้แล้วค่ะ
นำใบเสร็จนี้ไปรับแผ่นป้ายทะเบียนรถ
ที่ อาคาร 2 ชั้น 1 แล้วกลับบ้านได้เลยค่ะ
โชคดีนะคะ สวัสดีค่ะ

It is 1,925 baht. Please wait. Mr.Chenglong, Please take
your vehicle registration booklet and take this receipt to
get the licence plate at the building 2. Have a nice day,
Goodbye.

โอ้! เร็วมากครับ ขอบคุณครับ สวัสดีครับ

Excellence! thank you very much. Goodbye.



งานตรวจสภาพ

Vehicle Inspection related conversation



ขอโทษค่ะ ฉันนำเอกสารการจดทะเบียนมา
และนำรถมาด้วยแล้ว ทำอย่างไรต่อไปคะ?

Excuse me, I bring the vehicle registration
documents to register my car. What should
I do next?

ขอตรวจสอคำขอและเอกสารก่อนนะคะ
เรียบร้อยแล้วครับ ขับรถเข้ารับการตรวจสภาพได้ที่ช่องทาง 1-5
ที่ช่องทางจะมีรายละเอียดบอกไว้ครับ

Let me check your documents first.
That's all right. Please take your car to
inspect at the lane number 1-5 there also
has more details.



ช่างตรวจสอบสภาพรถ



ขับเข้าช่องทางแล้วหยุดรถ ดับเครื่องยนต์
เปิดฝากระโปรงรถ เจ้าหน้าที่จะตรวจสอบศูนย์ล้อ
ระบบเบรก แล้ววัดค่าทดสอบโดยเครื่องทดสอบ

Drive through the lane then park, stop
the engine, open the hood. The inspector would check wheel
alignment, break system and operate the testing machine.

ตรวจสอบสภาพเกี่ยวกับอะไรบ้างคะ?

What are the inspectors check for?



ช่างตรวจสอบสภาพรถ



ตรวจสอบความมั่นคงแข็งแรง อุปกรณ์ส่วนควบ
สำหรับรถถูกต้อง ตรวจสอบหมายเลขเครื่องยนต์
และคลัสซี่ สภาพตัวถังรถ และโครงรถ ระบบห้ามล้อ
ระบบไอเสีย ระบบเครื่องระงับเสียง และระบบแสงไฟ

We'll check about the strength of body and suspension,
component parts, engine and chassis number, brake system,
emission system, silencer and light system.

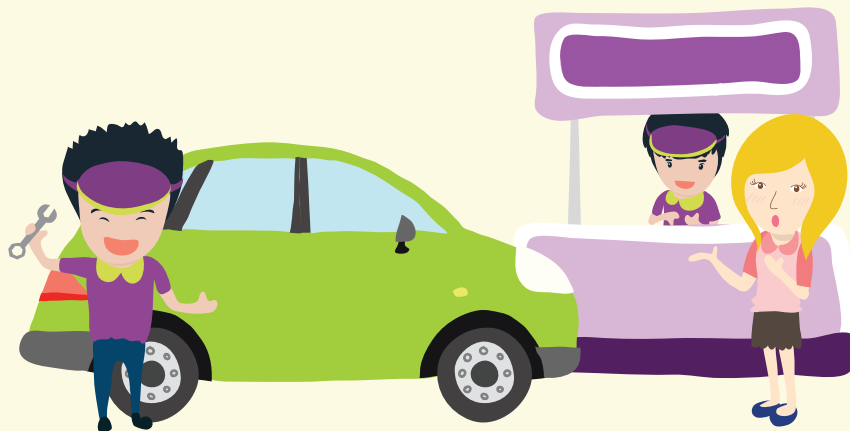
แล้วเคยเจอปัญหาไหมคะ?

Did you find any problems?



กรณีรถใหม่ไม่ค่อยเจอปัญหา ส่วนมากที่เจอปัญหา
จะเป็นรถมือสองครับ ของคุณเรียบร้อยแล้วครับ
นำเอกสารไปทำงานทะเบียนอาคาร 2 ได้เลยครับ

Most problems happen in used car. Your car is all right.
Please take your documents to the registration section at
the building 2.



การขอประกอบการขนส่งส่วนบุคคล

Transport operating procedures related conversation



สวัสดีครับ! ผมต้องการความช่วยเหลือหน่อยครับ

Hello, Could you help me for something?

สวัสดีค่ะ ต้องการให้ช่วยอะไรคะ?

Hi, What can I do for you sir?





ผมมาจากประเทศสิงคโปร์ กำลังจะเปิดบริษัทขนส่งสินค้า ต้องการใช้รถบรรทุกทุกสินค้า จะต้องดำเนินการอย่างไร?

I'm come from Singapore. I want to conduct transportation business and require to register for the freight trucks. Could you please explain the process?

ขั้นตอนแรก คุณจะต้องขออนุญาตประกอบการขนส่งก่อน, จะขอในนามบุคคลธรรมดา หรือนิติบุคคลก็ได้

First of all, You must apply for transport operating licence either ordinary person or juristic person.



ไม่ทราบว่า มีรายละเอียดคนหลักฐาน การขอประกอบการขนส่งหรือไม่? ผมขอด้วยครับ



Could you give me some details of transport operating process?

ได้ค่ะ นี่รายละเอียดค่ะ ไม่เข้าใจถามได้นะคะ, ไม่ทราบว่าคุณจะใช้รถบรรทุกเพื่อขนส่งสินค้าของบริษัทหรือนำไปรับจ้างขนส่งคะ?

Here you are. If you have any questions, You can ask me. Well, What is your objective for using freight trucks? For your own business or freight transport services.





ต้องการทำทั้งสองอย่างเลยครับ

I suppose both of them.

ถ้าอย่างนั้น คุณจะต้องขออนุญาตประกอบการขนส่งส่วนบุคคล และขออนุญาตประกอบการขนส่งเพื่อรับจ้างด้วยค่ะ

In that case, You must apply for non fixed-route transport operating licence and fixed-route transport operating licence.



แล้วใช้หลักฐานเหมือนกันไหมครับ?

Do they required for the same documents?

เหมือนกันค่ะ จะต่างกันตรงค่าธรรมเนียมใบอนุญาตประกอบการส่วนบุคคล ฉบับละ 500 บาท แต่ประกอบการขนส่ง เพื่อการรับจ้างค่าธรรมเนียม ใบอนุญาต ฉบับละ 1,500 บาท ทั้งสองประกอบการจะมีอายุ 5 ปี เช่นกัน

Yes, But licence fee for non fixed-route is 500 bath per each and licence fee for fixed-route is 1,500 baht per each which both licences are valid for 5 years.



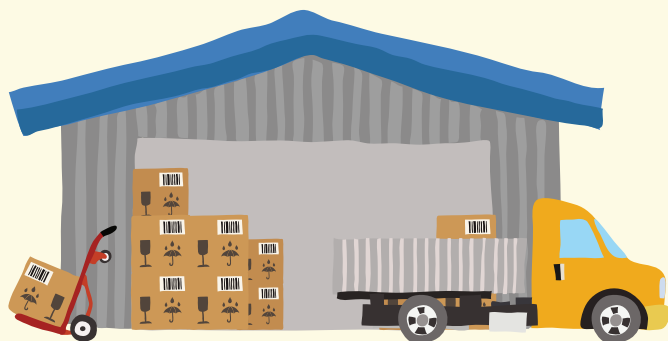


เมื่อได้ใบอนุญาตประกอบการขนส่งแล้ว
จะดำเนินการต่อไปอย่างไร?

I see, How about the next process?

สำหรับรถบรรทุกจะต้องเป็นรถที่มีน้ำหนักเกิน 1,000 กิโลกรัม
มาจดทะเบียน โดยนำหลักฐานการซื้อรถ และหลักฐานของบริษัท
และบัญชีบรรจรถ นำรถเข้าตรวจสอบสถานที่งานตรวจสอบสภาพรถ
อาคาร ๑ ชั้น 1 หลังจากตรวจสอบสภาพรถเสร็จแล้ว
ให้นำเอกสารขึ้นไปจดทะเบียนที่ชั้น 2 ได้เลยคะ

For trucks which weight over than 1,000 kilograms
need to take inspection at the first floor of
building ๑ with required documents and then go to
the second floor to register your truck.



ส่วนใบอนุญาตขับรถ

ชนิดของใบอนุญาตขับรถตามกฎหมายว่าด้วยรถยนต์

ชนิดของใบอนุญาตขับรถ	อายุ (ปี)	อัตราค่าธรรมเนียม (บาท)
1. ใบอนุญาตขับรถชนิดชั่วคราว • ใบอนุญาตขับรถชนิดชั่วคราว • ใบอนุญาตขับรถชนิดสามล้อชั่วคราว • ใบอนุญาตขับรถจักรยานยนต์- ส่วนบุคคลชั่วคราว	1 1 1	100 50 50
2. ใบอนุญาตขับรถชนิดส่วนบุคคล	5	500
3. ใบอนุญาตขับรถชนิดสามล้อส่วนบุคคล	5	250
4. ใบอนุญาตขับรถชนิดสาธารณะ	3	300
5. ใบอนุญาตขับรถชนิดสามล้อสาธารณะ	3	150
6. ใบอนุญาตขับรถจักรยานยนต์- ส่วนบุคคล	5	250
7. ใบอนุญาตขับรถจักรยานยนต์สาธารณะ	3	150
8. ใบอนุญาตขับบดถนน	5	250
9. ใบอนุญาตขับรถแทรกเตอร์	5	250
10. ใบอนุญาตขับรถชนิดอื่น นอกจาก (1) ถึง (9)	5	100
11. ใบอนุญาตขับรถตามความตกลง ระหว่างประเทศที่ประเทศไทยเป็นภาคี (ใบอนุญาตขับรถระหว่างประเทศ)	1	500

ผู้ประสงค์จะทำใบอนุญาตแบบใหม่ (บัตรพลาสติก) จะต้องชำระค่าถ่ายรูป และพิมพ์บัตรเพิ่ม ฉบับละ 100 บาท

Driving Licences Section

Driving Licences classification

Driving licence type	Age (years)	The rates of fees (Baht)
1. Temporary driving licences		
• Car	1	100
• Motor triycle	1	50
• Motoroyole	1	50
2. Private car driving licence	5	500
3. Private motor triycle driving licence	5	250
4. Public car driving licence	3	300
5. Public motor triycle driving licence	3	150
6. Private motoroyole driving licence	5	250
7. Public motoroyole driving licence	3	150
8. Road roller driving licence	5	250
9. Tractor driving licence	5	250
10. Driving licence for the other vehicles	5	100
11. Driving licence according to the agreements with member countries	1	500

In case of request for smart card, Will must pay extra fee 100 baht per each.



อายุของผู้ที่ประสงค์จะขอรับใบอนุญาตขับรถ

The range of ages to apply for driving licences.

- ใบอนุญาตขับรถจักรยานยนต์ส่วนบุคคลชั่วคราว ต้องมีอายุไม่ต่ำกว่า 15 ปีบริบูรณ์
Not lower than 15 years old for private motorcycle driving licence.
- ใบอนุญาตขับรถยนต์ส่วนบุคคลชั่วคราว ต้องมีอายุไม่ต่ำกว่า 15 ปีบริบูรณ์
Not lower than 15 years old for private car driving licence.
- ใบอนุญาตขับรถสาธารณะ ใบอนุญาตขับรถสามล้อสาธารณะ ต้องมีอายุไม่ต่ำกว่า 22 ปีบริบูรณ์
Not lower than 22 years old for public car driving licence and Public motor tricycle driving licence.
- ใบอนุญาตขับรถจักรยานยนต์สาธารณะ ต้องมีอายุไม่ต่ำกว่า 20 ปีบริบูรณ์
Not lower than 20 years old for public motorcycle driving licence.
- ใบอนุญาตขับรถถนน ใบอนุญาตขับรถแทรกเตอร์ และใบอนุญาตขับรถชนิดอื่น ตามมาตรา 43 (9) ต้องมีอายุไม่ต่ำกว่า 18 ปีบริบูรณ์
Not lower than 18 years old for road roller driving licence, Tractor driving licence and driving licence for the other vehicles.



ขั้นตอนการดำเนินการ

Procedures

- การทดสอบขับรถจักรยานยนต์ให้ใช้ท่าทดสอบ ดังนี้
 - ท่าที่ 1 การขับรถโดยปฏิบัติตามเครื่องหมายจราจร
 - ท่าที่ 2 การขับรถทรงตัวบนทางแคบ
 - ท่าที่ 3 การขับรถผ่านทางโค้งรัศมีแคบรูปตัวแซด
 - ท่าที่ 4 การขับรถผ่านทางโค้งซ้ายและโค้งขวารูปตัวเอส
 - ท่าที่ 5 การขับหลบหลีกสิ่งกีดขวาง

The test of driving motorcycle tests these skills.

- Step 1. Driving by obeying traffic signs.
- Step 2. Driving on the narrow way.
- Step 3. Driving on the curve radius Z-shape way.
- Step 4. Driving on left curve and right curve S-shape way.
- Step 5. Driving escape obstacle stuff.

- ชำระค่าธรรมเนียม/ถ่ายรูปพิมพ์ใบอนุญาต/จ่ายใบอนุญาตขับรถ

Pay the fee /Take photo for printing license /get driving license.



หลักฐานประกอบคำขอกรณีคนไทย

Required documents in case of Thai residence.

บัตรประชาชนหรือบัตรอื่นที่ใช้แทนบัตรประชาชนพร้อมภาพถ่าย

ID Card.

ใบรับรองแพทย์แสดงว่าผู้ขอไม่มีโรคประจำตัวอันอาจจะเป็นอันตราย ขณะไข้บรรด และไม่เป็นบุคคลวิกลจริตหรือจิตฟั่นเฟือน ซึ่งมีอายุใช้ได้ตามที่ แพทย์ผู้รับรองกำหนด แต่ต้องออกก่อนวันยื่นคำขอไม่เกิน 1 เดือน

Medical certificate. (Not issued over 1 month)

Required documents In case of foreigner.

1. Passport With Visa. (Original And Photo Copy)
2. Original Present Resident Address In Thailand Certify From Embassy/Immigration Bureau (Valid For 1 Year) Or Work Permit With Original And Photo Copy.
3. Original Medical Certificate (5 Diseases Form) Form Clinic Or Hospital. (Valid For 1 Month)
4. (If Have) Original And Photo Copy Of International Driving License
(In Convention Of 1949 Or 1988) Or Local Driving License.
(Translation To English Or Thai Language And Certify From Embassy.) (In Valid)

Procedure (In case of foreigner)

1. Check The Documents.
2. Print The Application Form.
If You Are Qualified In No.4
 - Take A Physical Test.
 If You Are Disqualified In No.4
 - Take A Training for 4 Hours.
 - Take A Physical Test.
 - Take A Theory Test.
 - Take A Practical Test.

3. Pay The Fee/Take A Photo And Print Driving License.





ส่วนใบอนุญาตขับรถตามกฎหมายว่าด้วยรถยนต์
Driving licence type according to the law on cars

ขั้นตอนการดำเนินการ

Procedures

● ตรวจสอบเอกสารและออกคำขอ

Checking the paper and issued requests.

● ทดสอบสมรรถภาพร่างกาย

- ทดสอบการมองเห็นสี ที่จำเป็นในการขับรถ
- ทดสอบสายตาทางลึก
- ทดสอบสายตาทางกว้าง
- ทดสอบปฏิกิริยาเท้า (ความสามารถในการใช้เบรกเท้า)

Testing physical ability.

- Testing the sight of color.
- Testing eyesight by depth.
- Testing eyesight by width.
- Test the reaction of using feet. (To use brake)

● บอชม (ไม่น้อยกว่า 4 ชั่วโมง) โดยสามารถจองคิวได้ 2 ช่องทาง คือ

- จองคิวบอชมด้วยตนเองพร้อมหลักฐานประกอบคำขอ
- จองคิวบอชมทางโทรศัพท์ผ่านหมายเลข 0-2271-8888 ต่อ 4201-4 หรือโทร 1584

Seminar (Not less than 4 hours) by reserving queue in two ways.

- Reserve the queue seminar by your own with document request.
- Reserve the queue seminar contact 0-2271-8888
connect 4201-4 or call 1584

● ทดสอบข้อเขียนผ่านระบบ Electronic Examination (E-exam)

Do the paper test by electronic examination. (E-exam)

● ทดสอบขับรถ

ก. การทดสอบขับรถบนคันให้ใช้ท่าทดสอบดังนี้

ท่าที่ 1 การขับรถเดินหน้าและหยุดรถเทียบทางเท้า

ท่าที่ 2 การขับรถเดินหน้าและถอยหลังในทางตรง

ท่าที่ 3 การขับรถถอยหลังเข้าจอดและออกจากช่องว่างด้านซ้าย

ท่าที่ 4 การหยุดรถและออกรถบนทางลาด

ท่าที่ 5 การถอยรถ

ท่าที่ 6 การขับรถเดินหน้าเข้าจอดในช่องที่เป็นมุมฉาก

ท่าที่ 7 การขับรถโดยปฏิบัติตามเครื่องหมายจราจร

The driving test.

A. The car testing use these skills.

Step 1. Driving forward and stop at footpath.

Step 2. Driving forward and backward by straight line.

Step 3. Driving downward then park and drive out from the left space.

Step 4. Stop the car and start driving on the slope.

Step 5. Driving U-turn.

Step 6. Driving forward and park in corner.

Step 7. Practicing drive by obeying traffic signs.



การขอรับใบอนุญาตขับรถตามกฎหมายว่าด้วยรถยนต์

How to get the driving license According to the land transport law.

- มีความรู้ความสามารถในการขับรถ

Have knowledge and can drive.

- มีความรู้ในข้อบังคับการเดินรถตามพระราชบัญญัติรถยนต์ และตามกฎหมายว่าด้วยการจราจรทางบก

Have knowledge about the transport Act and traffic law.

- ไม่เป็นผู้มีร่างกายพิการจนเป็นที่เห็นได้ว่าไม่สามารถขับรถได้

Not be disable that cannot drive.

- ไม่มีโรคประจำตัวที่ผู้ประกอบการวิชาชีพเวชกรรม เห็นว่าอาจเป็นอันตรายขณะขับรถ

No diseases that can be harm while driving.

- ไม่เป็นบุคคลวิกลจริตหรือจิตฟั่นเฟือน

Not be the people who have mental problem.

- ไม่มีใบอนุญาตขับรถชนิดเดียวกันอยู่แล้ว

No driving license the same kinds possessed.

- ไม่เป็นผู้อยู่ระหว่างถูกยึดหรือเพิกถอนใบอนุญาตขับรถ

Not be the person who served the time during withhold the driving license.



การทำพาสปอร์ตรถ Car passport procedures

กรณีรถยนต์ส่วนบุคคลนำข้ามไปประเทศลาว ให้ยื่นคำขอทำพาสปอร์ตได้ที่กรมการขนส่งทางบก หรือสำนักงานขนส่งจังหวัดทั่วประเทศ โดยเตรียมหลักฐานดังนี้

1. ใบคู่มือจดทะเบียนรถ (ถ้ามี)
2. สำเนาบัตรประชาชนเจ้าของรถ กรณีรถคิดไฟแนนซ์ ต้องมีหนังสือมอบอำนาจ พร้อมหลักฐานของบริษัท
3. กรอกคำขอโดยเขียนชื่อนามสกุลเป็นภาษาอังกฤษ/ชื่อบริษัทเป็นภาษาอังกฤษ
4. ชำระค่าธรรมเนียม 55 บาท

In case of going to cross border by car, Visitors need to apply for a car passport at department of land transport or land transport office all over the country.

The documents must be require as follow :

1. Vehicle Registration Booklet.
2. ID card copy of the car owner in case of in finance must have power of attorney document with the evidence of the company.
3. Fill the name and surname/the name of company in English.
4. Pay the fee 55 baht.

ถ้านำรถไปประเทศที่สามให้ดำเนินการดังนี้

- ให้แปลใบคู่มือจดทะเบียนรถเป็นภาษาอังกฤษ
- แปลหนังสือรับรองการตรวจสภาพรถเป็นภาษาอังกฤษ
- ชำระค่าธรรมเนียมฉบับละ 20 บาท

ถ้าประสงค์จะซื้อแผ่นป้ายเป็นภาษาอังกฤษ ต้องชำระค่าแผ่นป้าย 200 บาท
กรณีเป็นรถประกอบการส่วนบุคคล

1. จะต้องมิใบอนุญาตประกอบการขนส่งส่วนบุคคลในประเทศ
2. ยื่นขอประกอบการขนส่งส่วนบุคคลระหว่างประเทศ
3. นำบัญชีบรรจรถในประกอบการขนส่งระหว่างประเทศ และ
ใบคู่มือทะเบียนรถ ยื่นขอทำพาสปอร์ตได้ที่งานทะเบียนรถขนส่ง

And in case of transit transport.

- Translate the car license hand book in English.
- Translate technical inspection in English.
- Pay the fee for each document 20 baht.

If want to by an English registration plate 200 baht.

In case of non fixed route operating transport.

1. Domestic transport operating licence.
2. International transport operating licence.
3. Bring list fill the International transport operating licence
and Vehicle Registration Booklet and submit the request
for a car passport at Transport Vehicle Registration.



บทสนทนาที่ใช้เป็นประจำ

Regularly conversation

Excuse me, Your documents are incomplete/incorrect.

ขอโทษค่ะ/ครับ เอกสารคุณไม่ครบ/ไม่ถูกต้องค่ะ/ครับ
ขาดเอกสาร.....ค่ะ/ครับ

Excuse me, Because of your vehicle
is the responsibility of....
So it can not be done here.

ขอโทษค่ะ/ครับ
เนื่องจากรถของคุณอยู่ในความรับผิดชอบของ.....
จึงไม่สามารถดำเนินการที่นี่ได้ค่ะ/ครับ

Excuse me, Your passport has expired.

ขอโทษค่ะ/ครับ ไม่สามารถดำเนินการได้ค่ะ/ครับ
เนื่องจาก Passport/Visa ของคุณหมดอายุค่ะ/ครับ



Excuse me, I Can not be implemented.

Since the signature of the transferor is not correct.

ขอโทษค่ะ/ครับ ไม่สามารถดำเนินการได้
เนื่องจากลายมือชื่อผู้โอนไม่ถูกต้องค่ะ/ครับ

Sorry, Can not be process.

Because of your documents are incomplete.

ขอโทษค่ะ/ครับ ไม่สามารถดำเนินการได้
เนื่องจากขาดใบมอบอำนาจ/เอกสารของผู้โอนค่ะ/ครับ

Sorry, You didn't take any action in due date.

You will be charged for 200 bath.

ขอโทษค่ะ/ครับ เนื่องจากคุณไม่มาดำเนินการ...
ภายในกำหนด คุณต้องเสียค่าปรับ 200 บาทค่ะ/ครับ

Sorry, You need to inspect the vehicle

at inspection section before I can process.

ขอโทษค่ะ/ครับ คุณต้องไปตรวจสอบสภาพรถที่อาคารตรวจสอบสภาพรถ
ก่อนนะคะ/ครับ ถึงจะสามารถดำเนินการได้

Sorry, Because you didn't renew the annual tax more than 3 year. So I can not carry on process, You must pay tax and inspect your car before registration.

ขอโทษค่ะ/ครับ เนื่องจากกรงของคุณขาดต่อภาษีเกิน 3 ปี
ไม่สามารถดำเนินการโอนได้ค่ะ/ครับ ต้องเสียภาษีที่ค้างชำระ
และนำรถมาตรวจสภาพ เพื่อจดทะเบียนใหม่พร้อมโอนค่ะ/ครับ

Sorry, Because your car has been 7 years since registration. Your need to get inspect before renew the annual tax.

ขอโทษค่ะ/ครับ เนื่องจากกรงของคุณจดทะเบียนเกิน 7 ปี
ต้องนำรถไปตรวจสภาพก่อนนะค่ะ/ครับ

Excuse me, I've been waiting for long time.
Has the process already done yet?

ไม่ทราบว่าเรื่องขอผมดำเนินการเสร็จหรือยังค่ะ/ครับ?
นั่งรอตั้งนานแล้วไม่เห็นเสร็จสักที

I beg your pardon, According to computer network system errors.

ขอโทษค่ะ/ครับ เนื่องจากระบบคอมพิวเตอร์ขัดข้อง
กรุณารอสักครู่ค่ะ/ครับ

Please wait a moment.

กรุณารอดำเนินการสักครู่นะคะ/ครับ

Completely Done, Please check your personal data before you leave.

เสร็จเรียบร้อยแล้วค่ะ/ครับ

กรุณาตรวจสอบข้อมูล/ที่อยู่ให้เรียบร้อยก่อนนะคะ/ครับ

It is done, Sir

Because of your car is in the responsibility of...

For the next time you want to transfer

the right of ownership

please go to contact action.

เสร็จเรียบร้อยแล้วค่ะ/ครับ เนื่องจากรถของคุณ
อยู่ในความรับผิดชอบของ.....

คราวต่อไปหากคุณต้องการโอนกรรมสิทธิ์/ค้ำใบคู่มือ/
ค้ำป้ายทะเบียน/ค้ำเครื่องหมายแสดงการเสียบภาษี

กรุณาไปติดต่อดำเนินการที่.....นะคะ/ครับ



บทที่ ๓

Chapter 3

ประโยคทักทาย ที่ใช้ในการติดต่อราชการ

- การแนะนำตัวเองในที่ประชุม •
- บทสนทนาและคำศัพท์ในการศึกษา ธุงานต่างประเทศ •
- การกล่าวเปิดงาน •



Pleased to meet you too.

Pleased to meet you.



การแนะนำตัวเองในที่ประชุม

Introducing yourself at a meeting



สวัสดี (ตอนเช้า) ครับ/ค่ะ ทุกท่าน
 ผม/ดิฉันยินดีที่ได้มาพบพวกคุณอีกครั้งหนึ่ง
 ในการประชุมประจำเดือนของเราที่จัดขึ้นในวันนี้

Good morning everyone.

I'm glad to see you again

in our monthly meeting to be held today.



ก่อนอื่นผม/ดิฉันขอแนะนำตัวเองก่อนนะครับ/ค่ะ
จากนั้นขอให้ทุกท่านกรุณาแนะนำตัวเอง
เวียนตามเข็มนาฬิกา/ทวนเข็มนาฬิกา
โดยเริ่มจากทางซ้าย/ขวามือของผม/ดิฉันก่อน
ขอบคุณครับ/ค่ะ

First of all, let me introduce myself and then
please introduce yourselves in a clockwise/
anticlockwise direction starting from my left/
right hand side. Thank you.

ผม/ดิฉัน ชื่อ...
ยินดีที่ได้รู้จักคุณครับ/ค่ะ

My name is...
Pleased to meet you.



เมื่อต้องการเสนอความคิดเห็น

- เรียกท่านประธาน
- ขออนุญาตพูด
- ขอโทษที่ขัดจังหวะ



- (Mister/Madam) chairman.
- May I have a word?
- Excuse me for interrupting.

เมื่อต้องการเสนอความคิดเห็น



- ผมมั่นใจว่า...
- ผมรู้สึก (จริง ๆ) ว่า...
- ในความเห็นของผม..
- ถ้าคุณถามผม...
- ผมมักจะคิดว่า...

-
- I'm positive that...
 - I (really) feel that...
 - In my opinion...
 - If you ask me...
 - I tend to think that...

เมื่อต้องการถามความคิดเห็น

- คุณแน่ใจนะว่า....?
- คุณคิดว่า....(จริง ๆ) หรือ...?
- คุณมีความรู้สึกอย่างไรเกี่ยวกับ...?

-
- Are you positive that...?
 - Do you (really) think that...?
 - How do you feel about...?



เมื่อต้องการแสดงความคิดเห็นเมื่อมีผู้เสนอขึ้นมา



- ความคิดของคุณน่าสนใจ
- ผมไม่เคยคิดอย่างนั้นได้มาก่อนเลย
- เป็นความคิดที่ดี
- ผมเข้าใจความคิดคุณ
- ผมเข้าใจว่าคุณหมายความว่าอย่างไร

-
- That's interesting.
 - I never thought about it that way before.
 - Good point!
 - I get your point.
 - I see what you mean.

เมื่อต้องการแสดงความคิดเห็นด้วย

- ฉันเห็นด้วยกับคุณอย่างยิ่ง
- แน่نون!
- ฉันก็รู้สึกอย่างนั้น
- ฉันเห็นด้วยกับ (ชื่อผู้ร่วมประชุม) อย่างที่สุด

-
- I totally agree with you.
 - Exactly!
 - That's (exactly) the way I feel.
 - I have to agree with...
(name of participant).





เมื่อต้องการแสดงความคิดไม่เห็นด้วย

- น่าเสียดาย ที่ดิฉันมีความเห็นแตกต่าง
- ณ จุดนี้ ดิฉันเห็นด้วย แต่...
- ดิฉันเกรงว่า ดิฉันไม่สามารถเห็นด้วย

-
- Unfortunately, I see it differently.
 - Up to a point I agree with you, But...
 - (I'm afraid) I can't agree.

เมื่อต้องการแนะนำและเสนอแนะ

- เรามา...
- เราควร...
- ทำไมเราไม่...
- แล้ว...ล่ะ
- ดันขอเสนอ/ขอแนะนำว่า...

-
- Let's...
 - We should...
 - Why don't you...
 - I suggest that...
 - I recommend that...



บทสนทนาและคำศัพท์ในการศึกษา ดูงานต่างประเทศ
 Conversation and Common Words for International Study Visit



พวกเรา คือ คณะผู้แทนจากกรมการขนส่งทางบก

We are the delegates from the Department of
 Land Transport.

เรามีความสนใจเป็นอย่างยิ่งในองค์กร, การวางแผนกลยุทธ์
 ตลอดจนการจัดการด้านทรัพยากรมนุษย์ของคุณ

We're very interested in your organization, Your excellence
 strategies as well as your human resource management.





วัตถุประสงค์ในการดูงานครั้งนี้ คือ

การเรียนรู้เกี่ยวกับกระบวนการจดทะเบียนรถของคุณ

The objective of this visit is to learn
about your vehicles registration process.

เราจะรู้สึกขอบคุณมาก ถ้าคุณกรุณาช่วยอำนวยความสะดวก
ในการประสานกับหน่วยงานที่เกี่ยวข้องให้เรา

We would appreciate if you could help
facilitate this visit by coordinating
with relevant agencies.

กรุณาจัดหารายชื่อ และตำแหน่งของคณะผู้แทน ให้เราด้วย

Please provide us a full delegation list with names
of the delegation and their designations.

กรุณาอย่าได้ลังเล ที่จะไปเยี่ยมเราบ้างที่กรมการขนส่งทางบก

Please do not hesitate to visit us back
at the Department of Land Transport.





ขอบคุณอีกครั้ง สำหรับความกรุณาของคุณ
ที่จัดการงานอันยอดเยี่ยมครั้งนี้ให้กับเรา

Thanks again for your kindness in arranging
this excellet visit to our delegation.

Excellet

ยอดเยี่ยม

Hesitate

ลังเล

Opening ceremony

พิธีเปิด

Introduce ourselves /

แนะนำตัว

Yourself / Himself / Herself

Designations

ชื่อตำแหน่ง

Facilitate

อำนวยความสะดวก

Relevant agencies

หน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

As well as

ตลอดจน

Pollution control

การควบคุมมลภาวะ

Vehicle registration

การจดทะเบียนรถ

Process / Proceeding

กระบวนการ

Delegate / Delegation

คณะผู้แทน





การกล่าวเปิดงาน

Introduce Ourselves the Opening Ceremony.

เราจะแนะนำตัวเองหลังจากช่วงพิธีเปิด

We'll introduce ourselves after
the opening ceremony.

สวัสดี (ตอนเช้า) ครับทุกท่าน
ผมยินดีที่ได้มาพบพวกคุณอีกครั้งหนึ่ง
ในพิธีเปิดของเรา ที่จัดขึ้นในวันนี้

Good morning everyone.

I'm glad to see you again
in our opening ceremony to be held today.

ก่อนอื่น ผมขอแนะนำตัวเองก่อนนะครับ

First of all, let me introduce myself

ผมชื่อ...

My name is...

บทที่ ๔

Chapter 4

คำกล่าวทักทายเป็นภาษาท้องถิ่นของชาติสมาชิกอาเซียน
Greeting words in the local language
of the Asean country members.

พม่า
Myanmar



อินโดนีเซีย
Indonesia



เวียดนาม
Vietnam



ลาว
Lao



ไทย
Thailand



บรูไน
Brunei



กัมพูชา
Cambodia



มาเลเซีย
Malaysia



ฟิลิปปินส์
Philippines



สิงคโปร์
Singapore





ประเทศไทย คำทักทาย
Thailand Greeting

สวัสดี
Sawaddee

ประเทศบรูไน คำทักทาย
Brunei Greeting

ซาลามัต ดาตัง
Salamay Datang



ประเทศกัมพูชา คำทักทาย
Cambodia Greeting

ซัวสแด
Suasadae

ประเทศอินโดนีเซีย คำทักทาย
Indonesia Greeting

ซาลามัต เซียง
Salamat Saeng



ประเทศลาว คำทักทาย
Lao Greeting

สะบายดี
Sabai Dee



ประเทศมาเลเซีย คำทักทาย
Malaysia Greeting

ซาลามัต ดาตัง
Salamay Datang

ประเทศพม่า คำทักทาย
Myanmar Greeting

มิงกาลาบา
Mingkalaba



ประเทศฟิลิปปินส์ คำทักทาย
Philippines Greeting

กูมุสตา
Kumusta

ประเทศสิงคโปร์ คำทักทาย
Singapore Greeting

หนีน้าว
Nihao



ประเทศเวียดนาม คำทักทาย
Vietnam Greeting

ซินจ่าว
Sinjao

บทที่ ๕

Chapter 5

กระบวนการและเอกสารที่ใช้ประกอบ
(พ.ร.บ.รถยนต์ และ พ.ร.บ.ขนส่ง)

คำแนะนำ
ในการติดต่อกับ
ด้านทะเบียนรถยนต์



คำแนะนำ
ในการติดต่อกับ
ด้านทะเบียนรถขนส่ง





การจดทะเบียนรถใหม่ New vehicles registration

ขั้นตอนการดำเนินการ

Procedure

- 1 นำรถเข้ารับการตรวจสภาพรถ ที่งานตรวจสภาพรถยนต์
Take a car to be examined at the Inspection Section.
- 2 ยื่นขอติดบัญชีรถ ที่ส่วนควบคุมบัญชีรถและเครื่องยนต์ อาคาร 2 ชั้น 4
กรมการขนส่งทางบก
Submit the vehicle document at the Vehicle and Engine Inventory
Sub-Division at 4 floor of building 2.
- 3 ชำระค่าธรรมเนียมและภาษี ที่งานทะเบียนรถ
Pay fee at the vehicle registration section.
- 4 รับใบคู่มือจดทะเบียนรถ แผ่นป้ายทะเบียนรถ และเครื่องหมายแสดง
การเสียภาษีรถประจำปี
Receive the vehicle registration booklet, licence plate
and the annual tax payment sign.



หลักฐานที่ใช้การจดทะเบียนรถใหม่

Documents Required in new vehicles registration

- 1 หนังสือแจ้งจำหน่ารถจากบริษัทผู้ผลิต ถ้ากรณีเป็นการนำเข้าจากต่างประเทศ ใช้หลักฐานการนำเข้าจากกรมศุลกากร (แบบ 32) ใบเสร็จรับเงินค่าอากรขาเข้า สำเนาบัญชีแสดงรายการสินค้า (Invoice) และสำเนาใบขนส่งสินค้าขาเข้า
Dealer invoice documents and customs certificate in case of imported vehicles.
- 2 หลักฐานการได้มาของรถ เช่น สัญญาเช่าซื้อ ใบเสร็จรับเงิน และใบกำกับภาษี
Contract of sale, Receipt and tax invoice.
- 3 สำเนาบัตรประจำตัวประชาชน ถ้ากรณีเป็นนิติบุคคลใช้หนังสือรับรองการจดทะเบียนนิติบุคคลและสำเนาบัตรประจำตัวประชาชนของกรรมการผู้มีอำนาจลงนาม
A copy of ID Card or certificate of incorporation of hire purchaser and Power of Attorney.
- 4 หลักฐานการจัดให้มีประกันภัยตาม พ.ร.บ.คุ้มครองผู้ประสบภัยจากรถ พ.ศ.2535
Proof of insurance cover.
- 5 แบบคำขอจดทะเบียนรถ ที่กรอกรายการและลงลายมือชื่อผู้ยื่นคำขอเรียบร้อยแล้ว หนังสือมอบอำนาจพร้อมสำเนาบัตรประจำตัวประชาชนผู้รับมอบ กรณีมิได้มาดำเนินการด้วยตนเอง
New vehicles registration documents, Power of Attorney and a copy of ID card in case of empowered others to act on his behalf.



การโอนกรรมสิทธิ์รถ Vehicle Ownership transfer

ขั้นตอนการดำเนินการ

Procedure

- นำรถเข้ารับการตรวจสอบ ที่งานตรวจสอบสภาพรถยนต์
(ยกเว้นกรณีโอนปิดบัญชีจากผู้ให้เช่าซื้อไปยังผู้เช่าซื้อ ซึ่งเป็นผู้ครอบครองรถ
ตามรายการจดทะเบียน ไม่ต้องตรวจสอบรถ)

Take a car to be examined at the Inspection Section.

- ยื่นเรื่องโอนกรรมสิทธิ์และชำระค่าธรรมเนียม ที่งานทะเบียนรถ
Apply the documents process at registration Section.

- รับใบคู่มือจดทะเบียนรถคืน
Regain your registration booklet.

ระยะเวลาดำเนินการ ไม่เกิน 2 ชั่วโมง

หมายเหตุ การโอนกรรมสิทธิ์รถต้องแจ้งต่อนายทะเบียน

ภายใน 15 วัน นับแต่วันโอน

(หากไม่ดำเนินการภายในกำหนดต้องระวางโทษ ปรับไม่เกิน 2,000 บาท)

Time of processing : Not more than 2 hours.

Note : Vehicle ownership transfer must be notified to the Registrar within 15 days of the date on transfer.

(If not performed within the prescribed shall be liable to a fine not exceeding 2,000 Baht.)

หลักฐานที่ใช้การโอนกรรมสิทธิ์รถ

Vehicle ownership transfer Documents Required

- 1 ใบคู่มือจดทะเบียนรถ
Vehicle Registration Booklet.
- 2 สำเนาบัตรประจำตัวประชาชน ถ้ากรณีเป็นนิติบุคคลใช้นั่งสือรับรอง
การจดทะเบียนนิติบุคคลและสำเนาบัตรประจำตัวประชาชนของกรรมการ
ผู้มีอำนาจลงนาม
A copy of ID card. In Case of incorporation use certificate
of incorporation and A copy of ID card of Directors.
- 3 สัญญาซื้อขาย ใบเสร็จรับเงิน และใบกำกับภาษี
Contract of sale, Receipt and tax invoice.
- 4 สำเนาใบมรณบัตรเจ้าของรถและคำสั่งศาลหรือวินัยกรรม พร้อมสำเนา
(กรณีโอนรับมรดก)
A copy of the death certificate of Car owner and judicial order.
- 5 แบบคำขอโอนและรับโอน ซึ่งกรอกรายการและลงลายมือชื่อผู้โอนและ
ผู้รับโอนเรียบร้อยแล้ว
Application for transfer with signed of owner and recipient.
- 6 หนังสือมอบอำนาจพร้อมสำเนาบัตรประจำตัวประชาชนผู้รับมอบ กรณีผู้โอนและ/
หรือผู้รับโอนมิได้มาดำเนินการด้วยตนเอง
Power of Attorney and a copy of ID card in case of empowered
others to act on his behalf.

แจ้งย้ายรถไปใช้ยังจังหวัดอื่น

Notification to move a car to other provinces

ขั้นตอนการดำเนินการ

Procedure

1 ยื่นคำขอแจ้งย้ายรถพร้อมหลักฐาน ที่งานทะเบียนรถ
Apply the documents process at registration Section.

2 ชำระค่าธรรมเนียม
Car fee payment.

3 รับใบคู่มือจดทะเบียนรถคืน
Regain your registration booklet.

ระยะเวลาดำเนินการ ไม่เกิน 40 นาที

หมายเหตุ เมื่อแจ้งย้ายรถออกไปใช้ยังจังหวัดอื่นแล้ว จะต้องนำรถไป
ตรวจสอบสภาพและแจ้งย้ายเข้ายังจังหวัดปลายทาง ภายใน 15 วัน
นับแต่วันที่แจ้งย้ายออก

(หากไม่ดำเนินการภายในกำหนดต้องระวางโทษ ปรับไม่เกิน 2,000 บาท)

Time of processing : Not more than 40 minute.

Note : When vehicle was moved to other provinces, That vehicle
has to be examined. Inform the moved in vehicle to the moved
in provinces within 15 days since the vehicle moved out.

(If not performed within the prescribed shall be liable to a fine
not exceeding 2,000 Baht.)

หลักฐานการแจ้งย้ายรถไปใช้ยังจังหวัดอื่น The evidence for the transfer of ownership of a car Documents Required.

- 1 ใบคู่มือจดทะเบียนรถ
Vehicle Registration Booklet.
- 2 สำเนาบัตรประจำตัวประชาชน ถ้ากรณีเป็นนิติบุคคลใช้หนังสือรับรองการจดทะเบียนนิติบุคคล และสำเนาบัตรประจำตัวประชาชนของกรรมการผู้มีอำนาจลงนาม
A copy of ID card. In Case of incorporation use certificate of incorporation and A copy of ID card of Directors.
- 3 แบบคำขออนุญาต ซึ่งกรอกรายการขอแจ้งย้ายรถออกไปใช้งานจังหวัดปลายทาง และลงลายมือชื่อผู้ยื่นคำขอเรียบร้อยแล้ว
Application form.
- 4 หนังสือมอบอำนาจพร้อมสำเนาบัตรประจำตัวประชาชนผู้รับมอบ กรณีมิได้มาดำเนินการด้วยตัวเอง
Power of Attorney and a copy of ID card in case of empowered others to act on his behalf.



การแจ้งย้ายรถเข้าใช้ปั้งกรุงเทพมหานคร
Move the car into the Bangkok.

ขั้นตอนการดำเนินการ

Procedure

1

นำรถเข้ารับการตรวจสอบ ที่งานตรวจสภาพรถยนต์

Take a car to be examined at the Inspection Section.

2

รับใบคู่มือจดทะเบียนรถ แผ่นป้ายทะเบียนรถ และเครื่องหมายแสดง
การเสียภาษีรถประจำปี

Submit the vehicle registration document and pay fee at
the vehicle registration section 1, 2, 3, 5 floor of building 2.

3

รับใบคู่มือจดทะเบียนรถ แผ่นป้ายทะเบียนรถ และเครื่องหมายแสดง
การเสียภาษีรถประจำปี

Receive the vehicle registration book, the vehicle licence plate
and the annual tax payment sign.

ระยะเวลาดำเนินการ ไม่เกิน 2 ชั่วโมง

Time of processing : Not more than 2 hours.

หลักฐานการแจ้งย้ายรถเข้าใช้ยังกรุงเทพมหานคร

Evidence to move the car into the Bangkok Documents Required.

1

ใบคู่มือจดทะเบียนรถ

Vehicle Registration Booklet.

2

สำเนาบัตรประจำตัวประชาชน ถ้ากรณีเป็นนิติบุคคลใช้หนังสือรับรองการจดทะเบียนนิติบุคคล และสำเนาบัตรประจำตัวประชาชนของกรรมการผู้มีอำนาจลงนาม

A copy of ID card. In Case of incorporation use certificate of incorporation and A copy of ID card of Directors.

3

แบบคำขออนุญาต ซึ่งกรอกรายการขอแจ้งย้ายรถออกไปใช้งานจังหวัดปลายทาง และลงลายมือชื่อผู้ยื่นคำขอเรียบร้อยแล้ว

Application form.

4

หนังสือมอบอำนาจพร้อมสำเนาบัตรประจำตัวประชาชนผู้รับมอบ กรณีมิได้มาดำเนินการด้วยตัวเอง

Power of Attorney and a copy of ID card in case of empowered others to act on his behalf.



การแจ้งเปลี่ยนเครื่องยนต์ Change the notification engine

ขั้นตอนการดำเนินการ

Procedure

- 1 นำรถเข้ารับการตรวจสอบ ที่งานตรวจสภาพรถยนต์
Take a car to be examined at the Inspection Section.
- 2 ยื่นเรื่องขอเปลี่ยนเครื่องยนต์พร้อมชำระค่าธรรมเนียมที่งานทะเบียนรถ
Submit a car engine changed form and pay fee at the vehicle registration section.
- 3 รับใบคู่มือจดทะเบียนรถคืน (ถ้ามี)
Vehicle Registration Booklet. (If available)

ระยะเวลาดำเนินการ ไม่เกิน 2 ชั่วโมง

หมายเหตุ กรณีเป็นเครื่องยนต์ใหม่หรือนำเข้า ให้ยื่นเรื่องขอตัดบัญชีเครื่องยนต์ที่ส่วนควบคุมบัญชีรถและเครื่องยนต์ กรมการขนส่งทางบก อาคาร 2 ชั้น 4 ก่อนดำเนินการต่อไป

Time of processing : Not more than 2 hours.

Note : In the case new engine or import, Shall submit vacate car and engine at the Department of Land Transport building 2 section 4 before you proceed.

หลักฐานที่ใช้การแจ้งเปลี่ยนเครื่องยนต์

Evidence of change of engine Documents Required.

- 1 ใบคู่มือจดทะเบียนรถ
Vehicle Registration Booklet.
- 2 สำเนาบัตรประจำตัวประชาชน ถ้ากรณีเป็นนิติบุคคลใช้หนังสือรับรองการจดทะเบียนนิติบุคคลและสำเนาบัตรประจำตัวประชาชน ของกรรมการผู้มีอำนาจลงนาม
A copy of ID card. In Case of incorporation use certificate of incorporation and A copy of ID card of Directors.
- 3 ใบแจ้งจำหน่ายเครื่องยนต์ ใบเสร็จรับเงิน และใบกำกับภาษี
Certificate of Vehicle engine purchased, receipt and tax Invoice.
- 4 แบบคำขอแก้ไขเพิ่มเติมรายการในทะเบียนรถ (เปลี่ยนเครื่องยนต์) ซึ่งกรอกรายการและลงลายมือชื่อผู้ยื่นคำขอเรียบร้อยแล้ว
Additional list request form (engine changed), Completed lists and signed.
- 5 หนังสือมอบอำนาจพร้อมสำเนาบัตรประจำตัวประชาชนผู้รับมอบกรณีมิได้มาดำเนินการด้วยตัวเอง
Power of Attorney and a copy of ID card in case of empowered others to act on his behalf.



การแจ้งเปลี่ยนแปลงชนิดเชื้อเพลิง (ใช้แก๊สเป็นเชื้อเพลิง) Proof of Notification Change Fuel Type. (gas as a fuel)

ขั้นตอนการดำเนินการ

Procedure

- 1 นำรถเข้ารับการตรวจสอบ ที่งานตรวจสภาพรถยนต์
Take a car to be examined at the Inspection Section.
- 2 ยื่นเรื่องขอเปลี่ยนชนิดเชื้อเพลิง พร้อมชำระค่าธรรมเนียมที่งานทะเบียนรถ
Submit the fuel changed request documents and pay fee at the vehicle registration section.
- 3 รับใบคู่มือจดทะเบียนรถคืน (ถ้ามี)
Vehicle Registration Booklet. (If available)

ระยะเวลาดำเนินการ ไม่เกิน 2 ชั่วโมง

หมายเหตุ การแจ้งเปลี่ยนชนิดเชื้อเพลิงต้องนำรถเข้ารับการตรวจสภาพภายใน 15 วันนับแต่วันที่ออกใบรับรองการ ตรวจและทดสอบ (หากไม่ดำเนินการภายในกำหนดต้องระวางโทษ ปรับไม่เกิน 1,000 บาท)

Time of processing : Not more than 2 hours.

Note : To inform changing the kind of fuel, The owner of the car must bring the car to check up within 15 days. From the date the certificate pass the checking up and testing.

(If not finish in time must be fined not more than 1,000 baht.)

หลักฐานที่ใช้การแจ้งเปลี่ยนแปลงชนิดเชื้อเพลิง (ใช้แก๊สเป็นเชื้อเพลิง)

Proof of Notification Change Fuel Type (gas as a fuel)

Documents Required.

1

ใบคู่มือจดทะเบียนรถ (ถ้ามี)

Vehicle Registration Booklet.

2

สำเนาบัตรประจำตัวประชาชน ถ้ากรณีเป็นนิติบุคคลใช้นั่งสือรับรองการจดทะเบียนนิติบุคคลและสำเนาบัตรประจำตัวประชาชน ของกรรมการผู้มีอำนาจลงนาม

A copy of ID card. In Case of incorporation use certificate of incorporation and A copy of ID card of Directors.

3

หนังสือรับรองการติดตั้งส่วนควบและเครื่องอุปกรณ์ของรถที่ใช้ก๊าซธรรมชาติอัด และหนังสือรับรองการตรวจและทดสอบส่วนควบ และเครื่องอุปกรณ์ของรถที่ใช้ก๊าซธรรมชาติอัดเป็นเชื้อเพลิงตามกฎหมายว่าด้วยรถยนต์

Certificate of installation.

4

แบบคำขอแก้ไขเพิ่มเติมรายการในทะเบียนรถ (เปลี่ยนชนิดเชื้อเพลิง) ซึ่งกรอกรายการและลงลายมือชื่อผู้ยื่นคำขอเรียบร้อยแล้ว

Additional list request form (fuel changed), Completed lists and signed.

5

หนังสือมอบอำนาจพร้อมสำเนาบัตรประจำตัวประชาชนผู้รับมอบกรณีมิได้มาดำเนินการด้วยตัวเอง

Power of Attorney and a copy of ID card in case of empowered others to act on his behalf.



การแจ้งเปลี่ยนสีรถ The notification change color.

ขั้นตอนการดำเนินการ

Procedure

- 1 นำรถเข้ารับการตรวจสอบ ที่งานตรวจสภาพรถยนต์
Take a car to be examined at the Inspection Section.
- 2 ยื่นเรื่องขอเปลี่ยนสีรถ พร้อมชำระค่าธรรมเนียมที่งานทะเบียนรถ
Submit the color changed request documents and pay fee at the vehicle registration section.
- 3 รับใบคู่มือจดทะเบียนรถคืน (ถ้ามี)
Vehicle Registration Booklet. (If available)

ระยะเวลาดำเนินการ ไม่เกิน 2 ชั่วโมง

หมายเหตุ การแจ้งเปลี่ยนสีรถ ต้องแจ้งนายทะเบียนภายใน 7 วัน นับแต่วันที่ทำสีเสร็จ (หากไม่ดำเนินการภายในกำหนดต้องระวางโทษ ปรับไม่เกิน 2,000 บาท)

Time of processing : Not more than 2 hours.

Note : To inform changing the color of the car must inform to register within 7 days from the date finishing changing color. (If not finish in time must be fined not more than 2,000 baht.)

หลักฐานที่ใช้การแจ้งเปลี่ยนสีรถ

Proof of notification change color.

1

ใบคู่มือจดทะเบียนรถ (ถ้ามี)

Vehicle Registration Booklet. (If available)

2

สำเนาบัตรประจำตัวประชาชน ถ้ากรณีเป็นนิติบุคคลใช้นั่งสีรับรองการจดทะเบียนนิติบุคคล และสำเนาบัตรประจำตัวประชาชนของกรรมการผู้มีอำนาจลงนาม

A copy of ID card. In Case of incorporation use certificate of incorporation and A copy of ID card of Directors.

3

ใบเสร็จรับเงินค่าทำสีรถหรือหนังสือยืนยันการทำสีรถเอง

Changed Color Receipt.

4

หนังสือมอบอำนาจพร้อมสำเนาบัตรประจำตัวประชาชนผู้รับมอบกรณีมิได้มาดำเนินการด้วยตัวเอง

Power of Attorney and a copy of ID card in case of empowered others to act on his behalf.



การเสียภาษีประจำปี Annual tax Payment.

ชำระภาษีต่อนายทะเบียนโดยตรง

1 ที่สำนักงานขนส่งทุกแห่งทั่วประเทศ ใช้บริการได้ดังนี้

1.1 จุดบริการ one stop service “ด่วนจี๋ 3 นาทีได้”

1.2 จุดบริการเลื่อนล้อต่อภาษี Drive Thru for Tax “จอดเร็ว ไม่เสียเวลา
ไม่ต้องลงจากรถ” (เปิดให้บริการบางแห่ง) เฉพาะรถเก๋ง รถปิคอัพและ
รถจักรยานยนต์

2 ที่ห้างบิ๊กซีจุดบริการ ช้อปให้พอ แล้วต่อภาษี Shop Thru for tax

“สะดวก สบาย ไม่ยุ่งยาก” (เปิดให้บริการเฉพาะสาขาลาดพร้าว
จามอินทรา รัชดาภิเษก บางบอน บางใหญ่ สุวินทวงศ์ ศรีนครินทร์
บางปะกอก เพชรเกษม สุขาภิบาล 3 แจ้งวัฒนะ ลำโพง และอ่อนนุช)
เฉพาะรถเก๋ง รถตู้ รถปิคอัพ และรถจักรยานยนต์

เปิดให้บริการเฉพาะ วันเสาร์-วันอาทิตย์ ตั้งแต่เวลา 09.00-18.00น.

ชำระภาษีทางไปรษณีย์

ยื่นความประสงค์ชำระภาษีรถได้ที่ทำการไปรษณีย์ทุกแห่งทั่วประเทศ
ไม่ว่ารถจะจดทะเบียนที่จังหวัดใด เปิดให้บริการเฉพาะ รถเก๋ง รถตู้ รถปิคอัพ
และรถจักรยานยนต์ ที่ไม่มีภาษีค้างชำระหรือมีภาษีค้างชำระไม่เกิน 1 ปี

ชำระภาษีผ่านระบบอินเทอร์เน็ต

เปิดให้บริการเฉพาะรถเก๋ง รถตู้ รถปิคอัพ และรถจักรยานยนต์ ที่ไม่มีภาษีค้างชำระ ซึ่งผู้ชำระภาษีต้องลงทะเบียนเข้าใช้บริการทาง www.dlt.go.th หรือ www.dlte_serv.in.th เพื่อขอรับ Username และ Password และต้องมีบัญชีเงินฝากกับธนาคารที่เข้าร่วมโครงการ พร้อมทั้งยินยอมให้ธนาคารหักบัญชีเงินฝาก โดยมีธนาคารที่เข้าร่วมโครงการฯ ดังนี้

ธนาคารกรุงไทย	ธนาคารกรุงเทพ	ธนาคารนครหลวงไทย
ธนาคารทหารไทย	ธนาคารเพื่อการเกษตรและสหกรณ์	ธนาคารไทยพาณิชย์
ธนาคารไทยธนาคาร	ธนาคารกรุงศรีอยุธยา	ธนาคารออมสิน

การชำระด้วยบัตรเครดิต ชำระด้วยบัตรเครดิตได้ทุกธนาคาร

ชำระภาษีผ่านบริการเคาน์เตอร์เซอร์วิส เทสโก้โลตัส และทรูมันนี่

เปิดให้บริการเฉพาะ รถเก๋ง รถตู้ รถปิคอัพ ที่อายุไม่เกิน 7 ปี นับแต่วันที่จดทะเบียนครั้งแรก และรถจักรยานยนต์ ที่อายุไม่เกิน 5 ปี นับแต่วันที่จดทะเบียนครั้งแรก ไม่แก้ไขหรือเปลี่ยนแปลงสาระสำคัญของรถ ไม่มีอาบัติทะเบียน ผู้ที่ประสงค์จะชำระภาษี ผ่านบริการเคาน์เตอร์เซอร์วิส ให้เข้าเว็บไซต์ www.dlte_serv.in.th หรือ www.dlt.go.th เพื่อลงทะเบียนรับรหัสผ่านก่อน และดำเนินการตามขั้นตอนต่อไป เมื่อพิมพ์ใบแจ้งชำระภาษีรถประจำปี (Bill Payment) นำไปชำระเงินที่เคาน์เตอร์เซอร์วิส ร้านเซเว่นอีเลฟเว่นและร้านค้าต่างๆ ที่มีเครื่องหมายสัญลักษณ์เคาน์เตอร์เซอร์วิส กว่า 7,000 สาขาทั่วประเทศ หรือเคาน์เตอร์บริการในห้างเทสโก้โลตัส อีกกว่า 600 สาขาทั่วประเทศ หรือผ่านระบบโทรศัพท์ทรูมันนี่



Tax Payment directly to the registrar at the office.

1 People can pay the annual tax at land transport office all over the country.

1.1 One stop service under the “3 minutes express” standard.

1.2 Drive thru for tax which no need to go out of the vehicles.

only a car / pick up truck and motorcycle.

2 “Shop thru for tax” at Big C super center for annual tax payment of car, van, pick up and motorcycle. (Avalable at Ladpraw branch, Ramintra branch, Rachadaphisek branch, Bangbon branch, Bangyai branch, Suwintawong branch, Srinakarin branch, Bangpakok branch, Petchkasem branch, Sukabhiban 3 branch, Changwattana branch, Samrong branch and Onnuoh branch.)

open only on Saturday and Sunday at 09.00 am. - 06.00 pm.

The annual tax payment at the post office.

The annual tax payment at the post office nation wide, available for non overdue over 1 year of sedan, van, pick up and motorcycle.

The annual tax payment via internet.

The annual tax payment via Internet for Non overdue of Sedan, Van, Pick up and motorcycle access the internet and register on www.dlt.go.th or visit www.dlte_serv.in.th to get user name and password. The annual tax payment by credit card of all banks cooperating with DLT as follows :

Krung Thai Bank	Bangkok Bank
Siam City Bank	TMB Bank
SCB Bank CIMB thai Bank	UOB Bank Bank of Ayudhya
Bank for Agriculture and Agricultural Cooperatives	
Government Savings Bank	

Annual tax payment through the counter Services,
Tesco Lotus and True money.

The annual tax payment at the counter Services,
Tesco Lotus and True money wide, Available for non overdue
over 5 year of sedan, van, pick up and available for non overdue
over 7 year of motorcycle.



หลักฐานที่ใช้การเสียภาษีประจำปี

Proof of annual income tax Documents Required.

- 1 ใบคู่มือจดทะเบียนรถ (ถ้ามี)
Vehicle Registration Booklet. (If available)
- 2 หลักฐานการจัดให้มีประกันภัยตาม พ.ร.บ.คุ้มครองผู้ประสบภัยจากรถ พ.ศ.2535
Proof of insurance cover.
- 3 ใบรับรองการตรวจสอบสภาพรถจากสถานตรวจสอบสภาพรถเอกชน (ตรอ.)
เฉพาะรถเก๋ง รถตู้ รถปิคอัพ ที่จดทะเบียนตั้งแต่ 7 ปีขึ้นไป และรถจักรยานยนต์
ที่จดทะเบียนตั้งแต่ 5 ปีขึ้นไป
Certificate of vehicle Inspection from a private inspection 7 years
over registerd vehicles, sedan, van and pick up. And 5 years over
registered motorcycles.
- 4 หนังสือรับรองการตรวจสอบและทดสอบส่วนควบและเครื่องอุปกรณ์
และการติดตั้งส่วนควบและเครื่องอุปกรณ์ของรถที่ใช้ก๊าซ CNC
Certificate of vehicle Inspection and installation CNC.

สถานที่ติดต่อ

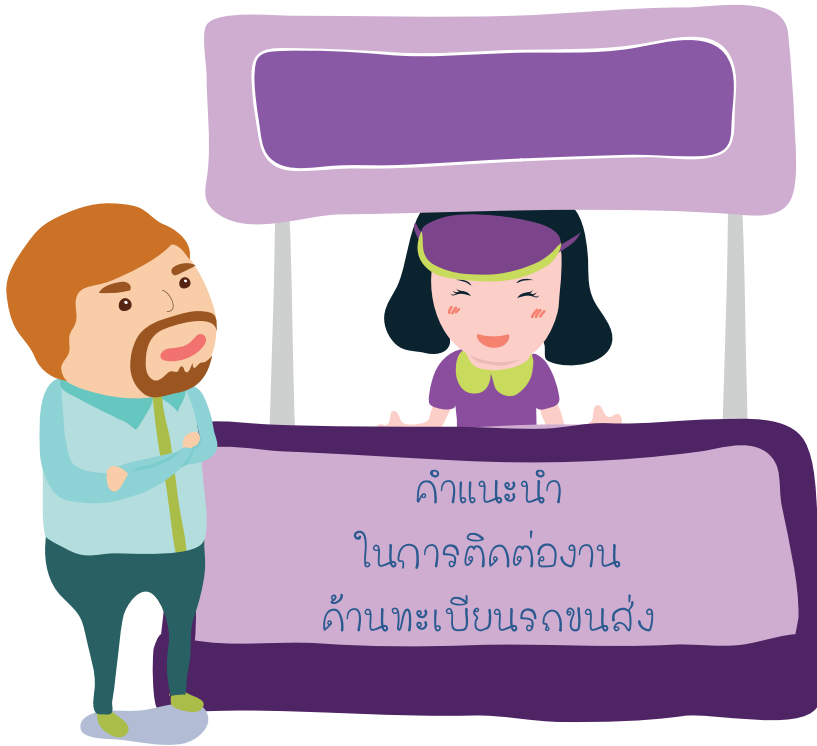
Contact

- สำนักงานขนส่งทุกแห่งทั่วประเทศ
- ที่ทำการไปรษณีย์ทุกแห่งทั่วประเทศ
- ผ่านระบบอินเทอร์เน็ต www.dlte_serv.in.th หรือ www.dlt.go.th
- เคาน์เตอร์เซอร์วิส
- True money
- Tesco Lotus

หมายเหตุ สามารถยื่นชำระภาษีล่วงหน้าได้ไม่เกิน 3 เดือน

- Land transport office all over the country.
- Post office all over the country.
- Internet www.dlte_serv.in.th or visit www.dlt.go.th
- Counter Service
- True money
- Tesco Lotus

Note : You can submit tax payment does not exceed 3 months in advance.





หลักฐานที่ใช้การดำเนินการจดทะเบียนรถใหม่ป้ายแดง
(ตามพระราชบัญญัติการขนส่งทางบก พ.ศ.2522)
Vehicle Registration Documents Required
(Land Transport Act, B.E. 2522)



- 1 หนังสือแจ้งจำหน่าย
- 2 หลักฐานการได้มาของรถ เช่น ใบเสร็จรับเงิน ใบกำกับภาษี สัญญาเช่าซื้อ สัญญาเช่า (ถ้ามี)
- 3 หนังสือแจ้งจำหน่ายจากบริษัทผู้ผลิตกรณีเป็นรถนำเข้าฯไปรับรองการนำเข้า (แบบ 32) จากกรมศุลกากรฯ
- 4 หนังสือรับรองการบรรจุรถในประกอบการขนส่ง
- 5 หลักฐานประกันภัยตาม พรบ.คุ้มครองผู้ประสบภัยจากรถ พ.ศ.2535
- 6 สำเนาบัตรประชาชนหรือหนังสือรับรองการจดทะเบียนนิติบุคคลของผู้เช่าซื้อ/และใบมอบอำนาจ
- 7 สัญญาเช่าร่วม (ถ้ามี)
- 8 เอกสารติดตั้งแก๊ส

- 1 Dealer invoice documents.
- 2 Proof of ownership.
- 3 Vendor Certificate from the manufacturer in case of imported Vehical/ customs certificate.
- 4 Certificate of Operating land transport.
- 5 Proof of insurance cover.
- 6 A copy of ID Card or certificate of incorporation of hire purchaser/ Power of Attorney.
- 7 Contract to participate. (If available)
- 8 Gas Certificate.



หลักฐานที่ใช้การดำเนินการต่อภาษีรถ Vehicle tax Payment Documents Required



- 1 หนังสือแสดงการจดทะเบียน/สำเนาหนังสือแสดงการจดทะเบียน
- 2 หลักฐานประกันภัยตาม พรบ.คุ้มครองผู้ประสบภัยจากรถ พ.ศ.2535
- 3 ใบรับรองการตรวจสภาพรถ
- 4 เอกสารติดตั้งแก๊ส

หมายเหตุ

รถตาม พรบ.ขนส่งทางบก พ.ศ.2522 จะต้องนำรถเข้าตรวจสภาพ
ที่กรมการขนส่งทางบก ปีละ 2 ครั้ง

- 1 Certificate Registration.
- 2 Proof of insurance cover.
- 3 Vehicle Inspection Certificate.
- 4 Gas Certificate.

Note : According to land transport Act, B.E.2522 Vehicle must
be inspection at department of land transport twice a year.



หลักฐานที่ใช้การดำเนินการโอนกรรมสิทธิ์
(ตาม พรบ.ขนส่ง พ.ศ.2522)

Vehicle Conveyance Documents Required



- 1 หนังสือการจดทะเบียนรถ
- 2 แบบคำขอโอนและรับโอน
- 3 หนังสือรับรองการบรรจุรถในประกอบการขนส่ง
- 4 หลักฐานประกันภัยตาม พรบ.คุ้มครองผู้ประสบภัยจากรถ พ.ศ.2535
- 5 สำเนาบัตรประชาชนหรือหนังสือรับรองการจดทะเบียนนิติบุคคลของผู้ประกอบการขนส่งและใบมอบอำนาจ
- 6 สำเนาบัตรประชาชนหรือหนังสือรับรองการจดทะเบียนนิติบุคคลของผู้เช่าซื้อ/ผู้เข้าร่วมประกอบการและใบมอบอำนาจ
- 7 สัญญาเข้าร่วม/สัญญาซื้อขาย (ถ้ามี)

- 1 Vehicle registration booklet.
- 2 Application for transfer.
- 3 Certificate of Operating land Transport.
- 4 Proof of insurance cover.
- 5 A copy of ID card or certificate of incorporation of operator and power of Attorney.
- 6 A copy of ID Card or certificate of incorporation of hire purchaser and Power of Attorney.
- 7 Contract to participate/contract of sale. (If any)



หลักฐานที่ใช้การดำเนินการเปลี่ยนแปลงสาระสำคัญ

Synopsis charge documents Required



- 1 หนังสือการจดทะเบียนรถ
- 2 คำขอเปลี่ยนแปลงสาระสำคัญ
- 3 หนังสือตัดบัญชีเครื่องยนต์, ใบเสร็จรับเงินค่าเครื่องยนต์/
ใบเสร็จรับเงินค่าเปลี่ยนสี/ใบเสร็จรับเงินค่าเปลี่ยนแปลงตัวถัง/
เอกสารติดตั้งแก๊ส (แล้วแต่กรณี)
- 4 สำเนาบัตรประชาชนหรือหนังสือรับรองการจดทะเบียนนิติบุคคลของผู้เช่าซื้อ/
ผู้ประกอบการและใบมอบอำนาจ

- 1 Registration Vehicle Booklet.
- 2 Application for Synopsis change.
- 3 Engine account book engine receipt / change color receipt /
change chassis receipt / gas certificate. (As the case may be)
- 4 A copy of ID Card or certificate of incorporation of hire-purchaser
/ operator and Power of Attorney.



หลักฐานที่ใช้การดำเนินการแจ้งย้ายรถ

The work of registration move notification
process Documents Required.



- 1 หนังสือแสดงการจดทะเบียนรถ
- 2 คำขออื่น
- 3 หนังสือรับรองการบรรจุรถในประกอบการขนส่ง, หนังสือรับรองการถอนรถ
- 4 สำเนาบัตรประชาชนหรือหนังสือรับรองการจดทะเบียนนิติบุคคล
ของผู้ประกอบการ และใบมอบอำนาจ

- 1 Vehicle registration booklet.
- 2 Application form.
- 3 Certificate of Operating land transport.
- 4 A copy of ID Card or certificate of incorporation of operator and
Power of Attorney.



หลักฐานที่ใช้การดำเนินการ แจ้งเลิกการใช้รถ ตาม ม.79

Vehicle Cancellation Documents Required



- 1 หนังสือการจดทะเบียนรถและภาษีไม่ขาดอายุ
- 2 คำขออื่น
- 3 หนังสือรับรองการบรรจุรถในประกอบการขนส่ง
- 4 สำเนาบัตรประชาชนหรือหนังสือรับรองการจดทะเบียนนิติบุคคลของ
ผู้ประกอบการและใบมอบอำนาจ
- 5 แผ่นป้ายทะเบียนรถ จำนวน 2 แผ่น

- 1 Vehicle Registration Booklet. (Annual tax do not Expired)
- 2 Application form.
- 3 Certificate of Operating land transport.
- 4 A copy of ID Card or certificate of incorporation of operator and
Power of Attorney.
- 5 The license plate number.



หลักฐานที่ใช้การดำเนินการ
แจ้งหยุดไม่ชำระภาษีตาม ม.89
Annual tax Payment Expired
Documents Required



- 1 หนังสือแสดงการจดทะเบียนรถและภาษีไม่ขาดอายุ
- 2 คำขออื่น
- 3 สำเนาบัตรประชาชนหรือหนังสือรับรองการจดทะเบียนนิติบุคคลของ
ผู้ประกอบการและใบมอบอำนาจ
- 4 แผ่นป้ายทะเบียนรถ จำนวน 2 แผ่น
- 5 รถจะต้องบรรจุอยู่ในประกอบการขนส่ง

- 1 Vehicle Registration Booklet. (Annual tax do not Expired)
- 2 Application form.
- 3 A copy of ID Card or certificate of incorporation of operator and
Power of Attorney.
- 4 The license plate number.
- 5 A car will be required to put in place the transport.



หลักฐานที่ใช้ในการดำเนินการ ประกอบขนส่งส่วนบุคคล

Transport operating procedures
Documents Required



- 1 สำเนาบัตรประจำตัวประชาชน (กรณีบุคคลธรรมดา)
- 2 สำเนาหนังสือรับรองการจดทะเบียนเป็นนิติบุคคล พร้อมวัตถุประสงค์ ไม่เกิน 90 วัน (กรณีนิติบุคคล) พร้อมภาพถ่ายบัตรประจำตัวประชาชนหรือ ภาพถ่ายประจำตัวคนต่างด้าว (พาสปอร์ต+ใบอนุญาตทำงานของ กรรมการ ผู้มีอำนาจลงนาม) กรณีนิติบุคคล
- 3 สำเนาทะเบียนรถ หรือสำเนาหนังสือแจ้งจำหน่ายรถ
- 4 สำเนาโฉนดที่ดินที่ใช้เป็นสถานที่เก็บซ่อมและบำรุงรักษารถ (ถ่ายเอกสารทุกหน้า และเจ้าของโฉนดรับรองสำเนาทุกหน้า) (กรณีเจ้าของโฉนดไม่ใช่ผู้ขออนุญาต ต้องมีสัญญาให้สิทธิการใช้สถานที่ พร้อมหลักฐานเจ้าของโฉนด ได้แก่ ภาพถ่ายบัตรประจำตัวประชาชน สำเนาทะเบียนบ้าน หรือสำเนาหนังสือรับรอง และภาพถ่ายบัตรประชาชน ของผู้มีอำนาจลงนาม)
- 5 เขียนรายละเอียดแผนที่ตามโฉนดที่แนบมา
- 6 หนังสือชี้แจงความจำเป็นในการใช้รถ (ตามแบบฟอร์ม)
- 7 คำขอวางหลักทรัพย์ (ตามแบบฟอร์ม)
- 8 ตัวอย่างเครื่องหมายประจำรถ (ถ้ามี)
- 9 ตัวอย่างตารางรอบประต๊บ 2 ตร
- 10 หลักฐานที่ระบุประเภทกิจการ เช่น กพ.01, กพ.20 ใบอนุญาตโรงงานทั้งหมด (10 หน้า) ใบอนุญาตเปิดโรงแรมประทานบัตร หรืออื่นๆ (ถ้ามี) ต้องรับรอง เอกสารทุกหน้า (กรณีขออนุญาตใช้รถโดยสารให้แนบสำเนา กงค.1+

- 10 ใบเสร็จรับเงินเดือนล่าสุดด้วย หรือสำเนาแบบคส่งเงินสมทบ ประกันสังคม+สำเนาใบเสร็จเดือนล่าสุด)
- 11 หนังสือมอบอำนาจ พร้อมการถ่ายบัตรประจำตัวประชาชนผู้มอบและผู้รับมอบอำนาจ (กรณีไม่มาดำเนินการด้วยตนเอง)
- 12 ค่าธรรมเนียมใบอนุญาตฯ ฉบับละ 500 บาท มีอายุ 5 ปี

- 1 The copy of ID card. (General people)
- 2 The copy of guaranteed registration being Corporation with objective not more than 90 days in case of Corporation with photo of ID card or photo of foreigner people. (Passport+The license for working of the committee or Authorized people.) In the case of Corporation.
- 3 The copy of the car registration or the copy of informing the sold car.
- 4 The copy of the title deed a piece of land using be the place to keep or take care the car. (Must be copied every page and also the owner signed every page.) (In case of the owner of the land owner paper not be person who ask permission must use the contract to give right to use the place and must show the documents of the owner of the land the photo of ID card, the copy of house registration or the guaranteed paper and the photo of ID card of the authorized people.)
- 5 Write the detail of the map of the title deed a piece of land attached.

- 6 The documents informed the necessary of the car using.
- 7 The request to show the assets.
- 8 The example of the sign of the car.
- 9 The example 2 stamps.
- 10 Evidence of Business.
- 11 Power of Attorney.
- 12 The fee of the license, Each license 500 baht last 5 years.





แบบฟอร์มต่างๆ Application form.



- 1 แบบคำขออนุญาตประกอบการขนส่งส่วนบุคคล
- 2 แบบคำขอต่ออายุใบอนุญาตประกอบการขนส่งส่วนบุคคล
- 3 แบบคำขอเพิ่มรถ, บรจรถ, ถอนรถ และเปลี่ยนลักษณะรถ
- 4 แบบคำขออื่นๆ
- 5 แบบคำขอรางหลักฐาน
- 6 แบบสัญญาให้สิทธิการใช้สถานที่
- 7 หนังสือแจ้งการขออนุญาตประกอบการขนส่ง
- 8 หนังสือมอบอำนาจ

- 1 The request paper for personal transportation.
- 2 The request to continue the license.
- 3 The request to ask for more cars, add car, vacate car and changing the character of the cars.
- 4 Application form.
- 5 The request to show assets.
- 6 The contract lease of place.
- 7 The paper describing to ask for permission for transportation jobs.
- 8 The authorized paper.

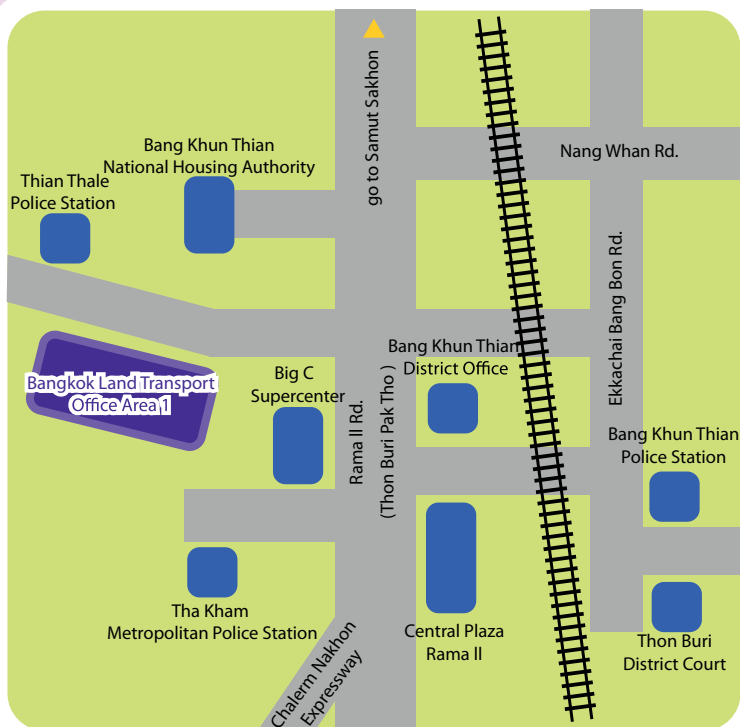
บทที่ ๖

Chapter 6

แผนที่แสดงเส้นทาง



แผนที่แสดงเส้นทาง
สำนักงานขนส่งกรุงเทพมหานครพื้นที่ 1



Bangkok Land Transport Office Area 1

9/99 Bang Khun Thian - Chai Thale Rd.,

Tha Kham, Bang Khun Thian, Bangkok 10150

Tel. 0-2415-7338

แผนที่แสดงเส้นทาง
สำนักงานขนส่งกรุงเทพมหานครพื้นที่ 2



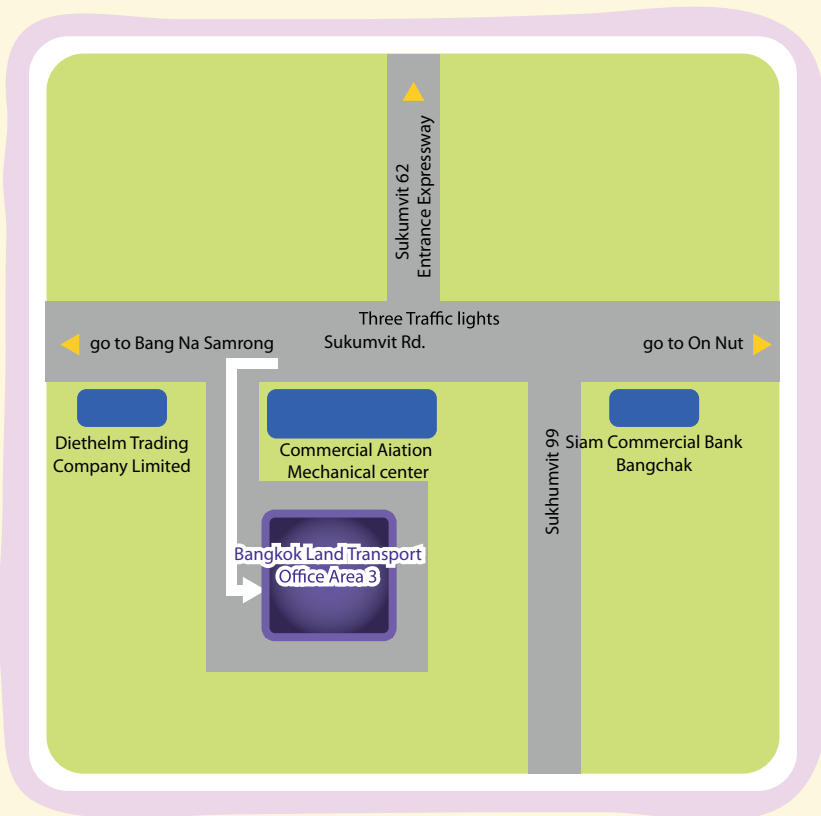
Bangkok Land Transport Office Area 2

51 Suan Phak Rd.,

Taling Chan, Bangkok 10170

Tel. 0-2882-1820-35

แผนที่แสดงเส้นทาง สำนักงานขนส่งกรุงเทพมหานครพื้นที่ 3



Bangkok Land Transport Office Area 3

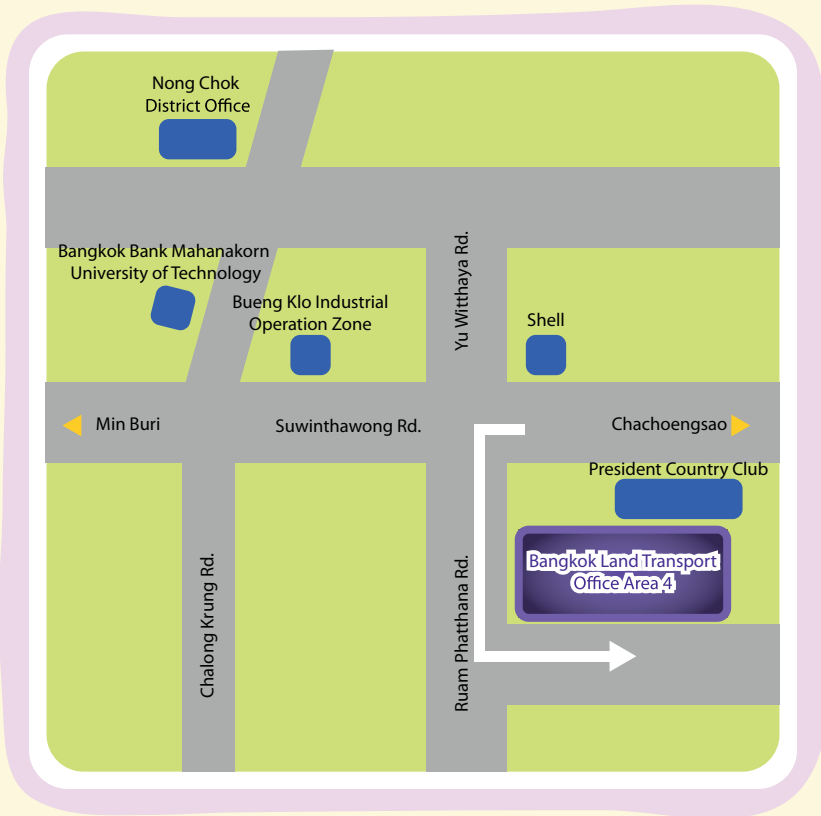
Opposite Sukhumvit 62/1

2479 Sukhumvit Rd., Bangchak,

Phrakhanong, Bangkok 10260

Tel. 0-2332-9688-89

แผนที่แสดงเส้นทาง
สำนักงานขนส่งกรุงเทพมหานครพื้นที่ 4



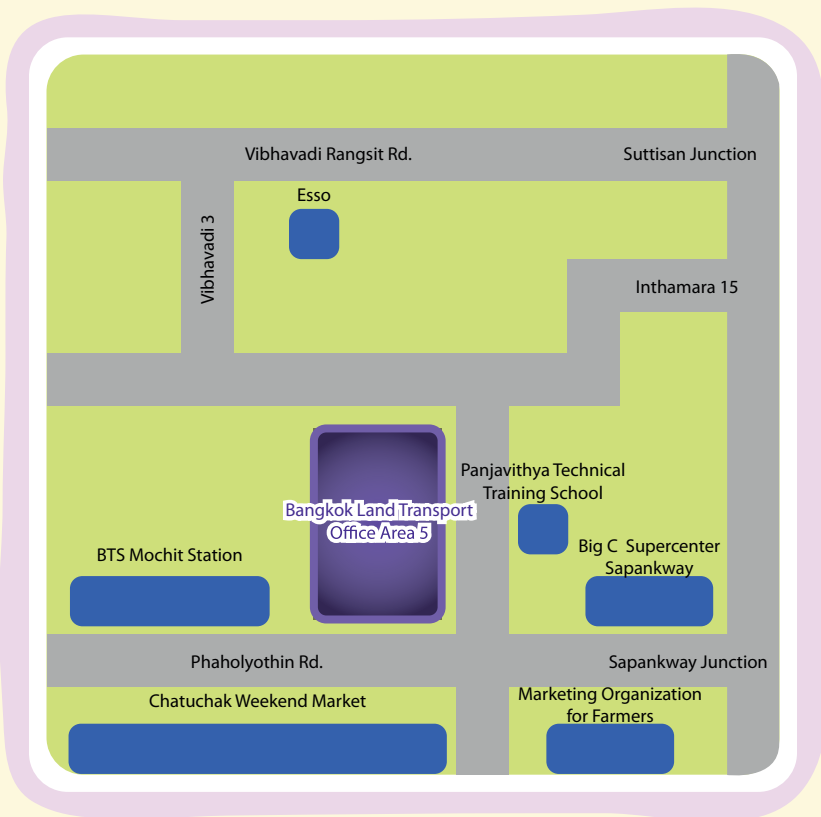
Bangkok Land Transport Office Area 4

34 Moo 6 Ruam Phatthana Rd.,

Lam Toi Ting, Nong Chok, Bangkok 10530

Tel. 0-2543-5500-2

แผนที่แสดงเส้นทาง
สำนักงานขนส่งกรุงเทพมหานครพื้นที่ 5



Bangkok Land Transport Office Area 5

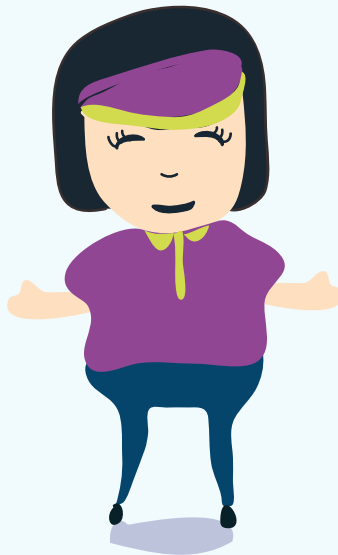
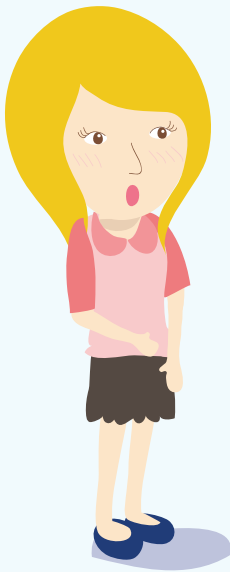
1032 Phahon Yothin Rd., Chom Phon,

Chatuchak, Bangkok 10900

Tel. 0-2271-888

บทที่ ๗
Chapter 7

คำศัพท์เพิ่มเติม
Vocabulary.



ศัพท์เฉพาะทางของงาน

The department of land transport.

กรมการขนส่งแบ่งออกเป็นแผนกแตกต่างกันออกไป

Is divided into several sections.

แผนกแตกต่างกันออกไป

One main section is the license plate section.

หนึ่งในแผนกหลักคืองานด้านใบอนุญาต

The license plate section.

งานด้านทะเบียน

The technical inspection section.

งานด้านตรวจสอบสภาพ

The driving license section.

งานด้านใบอนุญาต (ใบขับขี่)

Driving license, Driving licenses

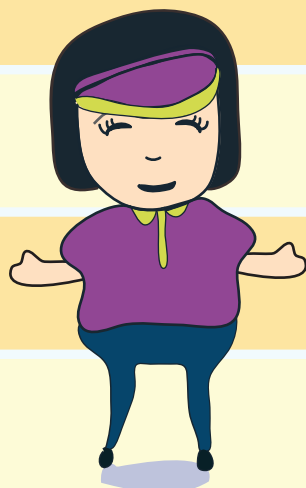
ใบอนุญาตขับขี่

Driving permit, Driving permits

ใบอนุญาตขับขี่

International driving license.

ใบอนุญาตขับขี่สากล



Issue

ออกเอกสาร (คำกริยา)

At the driving license section
the civil servants issue driving license.

ใบอนุญาตขับซื้อออกให้โดยส่วนงาน/แผนกใบอนุญาต

Fee, fees

ค่าธรรมเนียม

Renew

ต่อ (คำกริยา)...เช่น ต่ออายุ

Renewal of

การต่อ (คำนาม)...

Cancel

ยกเลิก (คำกริยา)

Cancellation of...

การยกเลิก (คำนาม)

Check

ตรวจ (คำกริยา)

Document, Documents

เอกสาร (คำนาม)

Task, Tasks

ภาระกิจ

Provide

จัดนาให้

Information

ข้อมูล ข่าวสาร

Replace

ทดแทน (คำกริยา)

Replacement

การทดแทน (คำนาม)

Lose

เสีย แพ้ (คำกริยา)

Loss of

สูญหาย (คำนาม)

In case of

ในกรณี

In case of the loss of your driving license,
Go to the driving license section to replace it, Please!

ในกรณีที่ใบอนุญาตของคุณหาย
โปรดไปทำงานใบอนุญาตและทำใหม่ทดแทน

Require

ประสงค์ (คำกริยา)

Requirements

ความประสงค์ (คำนาม)

Confirm

ยืนยัน (คำกริยา)

Confirmation

การยืนยัน (คำนาม)

Renew your driving license before
it expires, Please!

คุณโปรดทำใบอนุญาตซ้ำชีใหม่ ก่อนจะหมดอายุ

Bring

นำมา ยื่นให้ (คำกริยา)

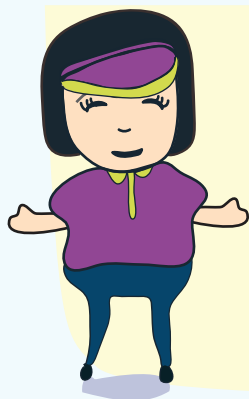
Photograph

รูปถ่าย (คำนาม)

Bring a photograph and pay the fee, Please!

โปรดยื่นรูปถ่าย พร้อมจ่ายค่าธรรมเนียมด้วย

Registration	การขึ้นทะเบียน (นาม)
Register	ขึ้นทะเบียน (กิริยา)
Own	ครอบครอง (คำกิริยา)
Owner	เจ้าของ (คำนาม)
Car owner	เจ้าของรถยนต์ (คำนาม)
Temporary	ชั่วคราว (คำคุณศัพท์)
Temporary license plate	ป้ายทะเบียนชั่วคราว
Red license plate	ป้ายทะเบียนสีแดง หรือป้ายแดง
Plate color	ป้ายทะเบียนสี
2 Thai letters	พยัญชนะภาษาไทย 2 ตัว
with four numbers	กับตัวเลข 4 หลัก
Province	จังหวัด (คำนาม)
Lucky numbers	เลขนำโชค



The technical inspection section is responsible for...
งานด้านตรวจสอบสภาพรับภาระหน้าที่เกี่ยวกับ...

Inspection การตรวจสอบสภาพ (คำนาม)

Inspect ตรวจสอบสภาพ (คำกริยา)

Inspector, Inspectors ผู้ตรวจสอบสภาพ

Safety ความปลอดภัย

Standard, Standards มาตรฐาน

Safety Standards มาตรฐานความปลอดภัย

Registration document เอกสารสำหรับขึ้นทะเบียน

Approve อนุมัติ (คำกริยา)

Approved อนุมัติ (คำคุณศัพท์)

Approval การอนุมัติ (คำนาม)

New technical standards need to be approved
by the technical inspection section.

มาตรฐานใหม่ทางด้านเทคนิคต้องตรวจสอบสภาพที่
ส่วนงานด้านตรวจสอบสภาพรถ

Disapprove ไม่อนุมัติ (คำกริยา)

Disapproved ไม่อนุมัติ (คำคุณศัพท์)

Disapproval ไม่ผ่านการอนุมัติ (คำนาม)

Modify เปลี่ยนแปลง (คำกริยา)

The inspectors disapprove car modifications.

ผู้ตรวจสภาพไม่อนุมัติการตรวจสภาพแก่รถ
ที่มีการเปลี่ยนแปลง

Engine

เครื่องยนต์ (คำนาม)

Engine number

เลขเครื่องยนต์ (คำนาม)

Exhaust

ท่อไอเสีย (คำนาม)

Fume

ไอเสีย (คำนาม)

Smoke (verb, noun)

ควัน (คำนาม)

Catalyst

ไส้กรองท่อไอเสีย (คำนาม)

Chassis

คัตชีส์ (คำนาม)

Chassis number

เลขคัตชีส์ (คำนาม)

Vehicle identification
number (VIN)

เลขคัตชีส์ (คำนาม)

Side mirror,

กระจกมองข้าง (คำนาม)

Wing mirror

Tyre, Tyres (BE);

ยางรถ (คำนาม)

Tire, Tires (AE)

Oil

น้ำมันเครื่อง (คำนาม)

Oil change

เปลี่ยนน้ำมันเครื่อง (คำนาม)

Turn signal flasher,

Blinking light

สัญญาณไฟเลี้ยว (คำนาม)

Accident

อุบัติเหตุ (คำนาม)

Break down,

Broke down, Broken down

เสียหาย (คำกริยา)

The car broke down

รถเสีย, รถพัง

Wrecker service,

Towing service

บริการรถลาก

Checkpoint

จุดตรวจ (คำนาม)

Situation

สถานการณ์ (คำนาม)

Legal

อนุญาต

Illegal

ไม่อนุญาต

Punish

ลงโทษ (คำกริยา)

Punishment

การลงโทษ (คำนาม)

Change (verb)

เปลี่ยน (คำกริยา)

Change, Changes (noun)

การเปลี่ยนแปลง (คำนาม)

Violate

ละเมิด (คำกริยา)

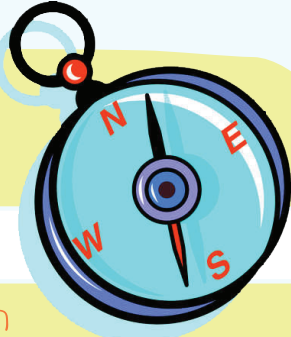
Violations

การละเมิด (คำนาม)

Process

กระบวนการ (คำนาม)

กลุ่มทิศทาง



North

ทิศเหนือ

South

ทิศใต้

East

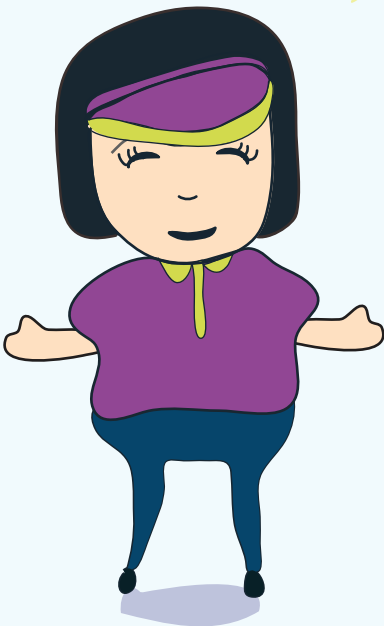
ทิศตะวันออก

Northeast

ทิศตะวันออกเฉียงเหนือ

West

ทิศตะวันตก



กลุ่มเส้นทาง

Road/Street

ถนน

Highway

ทางหลวง

Expressway

ทางด่วน

Tollway

ทางบกระด้าง

It's this way.

ทางนี้

It's that way.

ทางนั้น

You're going the wrong way.

คุณกำลังไปผิดทาง

You're going in the wrong direction.

คุณกำลังไปผิดเส้นทาง

Take this road.

ไปตามถนนนี้

Go down there.

ลงไปทางนั้น



กลุ่มสิ่งก่อสร้าง

Department store	ห้างสรรพสินค้า
School	โรงเรียน
University	มหาวิทยาลัย
Temple	วัด
Church	โบสถ์
Post office	ที่ทำการไปรษณีย์
Police station	สถานีตำรวจ (คำนาม)
Restaurant	ภัตตาคาร
Bank	ธนาคาร
Gym	โรงยิม
Petrol station	ปั๊มน้ำมัน
Car park	ที่จอดรถ
Bus terminal	สถานีขนส่งผู้โดยสาร
Airport	สนามบิน
Railway station	สถานีรถไฟ
BTS terminal	สถานีรถไฟฟ้าวีทีเอส
Victory monument	อนุสาวรีย์ชัยสมรภูมิ
Democracy monument	อนุสาวรีย์ประชาธิปไตย
Morchit Bus Terminal	สถานีขนส่งรถโดยสารหมอชิต
Ekkamai Bus Terminal	สถานีขนส่งรถโดยสารเอกมัย
Southern Bus Terminal	สถานีขนส่งรถโดยสารสามใต้

กลุ่มยานพาหนะ

Express boat	เรือด่วน
Train	รถไฟ
Plane	เครื่องบินโดยสาร
Vehicle, Vehicles	ยานพาหนะ
Car	รถยนต์
Lorry, Truck	รถบรรทุก
Minibus	รถโดยสารขนาดเล็ก
Bus	รถโดยสารประจำทาง
Coach	รถทัวร์(ไม่ประจำทาง)
Motorcycle, Motorbike	รถมอเตอร์ไซด์
Motorcycle taxi	มอเตอร์ไซด์รับจ้าง
Tuk-tuk taxi	รถสามล้อรับจ้าง
Taxi, Cab	แท็กซี่ (ค่านาม)
Minivan	รถตู้ (ค่านาม)
Tractor	(รถไถ รถแทรกเตอร์)
Agricultural vehicle	ยานพาหนะ ทางการเกษตร

กลุ่มขนส่งมวลชน

Port	ท่าเรือ
Ferry	เรือข้ามฟาก
Airport	สนามบิน
Donmueang Airport	สนามบินดอนเมือง
Suvarnabhumi Airport	สนามบินสุวรรณภูมิ
Railway station	สถานีรถไฟ
BTS termianl	สถานีรถไฟฟ้า บีทีเอส
Morchit Bus Terminal	สถานีขนส่งรถโดยสารหมอชิต
Ekkamai Bus Terminal	สถานีขนส่งรถโดยสารเอกมัย
Southern Bus Terminal	สถานีขนส่งรถโดยสารสายใต้



วลีในการบอกเส้นทาง

Right/Left

ขวา/ซ้าย

Turn right/Turn Left

เลี้ยวขวา/เลี้ยวซ้าย

Go straight

ตรงไป

It is opposite to ...

อยู่ฝั่งตรงข้าม ...

Cross the road

ข้ามถนน

It is neighbor to ...

อยู่ติดกับ ...



วิธีสำหรับอธิบายนการ ขึ้นรถประจำทาง

Where are you going to?

คุณกำลังจะไปไหน?

You are in the wrong bus.

คุณขึ้นรถผิดคัน

You can take subway. (MRT)

คุณสามารถใช้บริการ รถไฟฟ้าดิน(เอ็มอาร์ที)



You can take skytrain. (BTS)

คุณสามารถใช้บริการ รถไฟลอยฟ้า(บีทีเอส)

You can take bus number ...

คุณสามารถใช้บริการ รถประจำทางสาย ...

You have to get off this bus at the next bus stop.

คุณลงจากรถประจำทางที่ป้ายหน้า



กลุ่มงานตรวจสอบสภาพรถ

ประเภทรถ ลักษณะรถ	Type of vehicles
เครื่องยนต์ หรือมอเตอร์ไฟฟ้า	Engine or Electric motor
ความจุกระบอกสูบ	Piston displacement
ชนิดเชื้อเพลิง	Type of Fuel
ระบบสตาร์ท	Starting System
คันเร่ง	Accelerator
ระบบไอเสีย	Emission System
เครื่องระงับเสียง	Silencer
อุปกรณ์ขจัดมลพิษ ประเภท	Catalytic converter
ระดับเสียง	Sound volume
ควันทิ้ง	Exhaust
ระบบส่งกำลัง	Transmission
ระบบบังคับเลี้ยว	Steering System
พวงมาลัย	Steering Wheel
ศูนย์ล้อหน้า	Wheel Alignment
เพลาล้อ	Axle
วงล้อ	Wheel

ยาง

Tyre

ระบบห้ามล้อ

Brake System

มาตรวัดความเร็ว

Speed meter

บังโคลน

Splasher

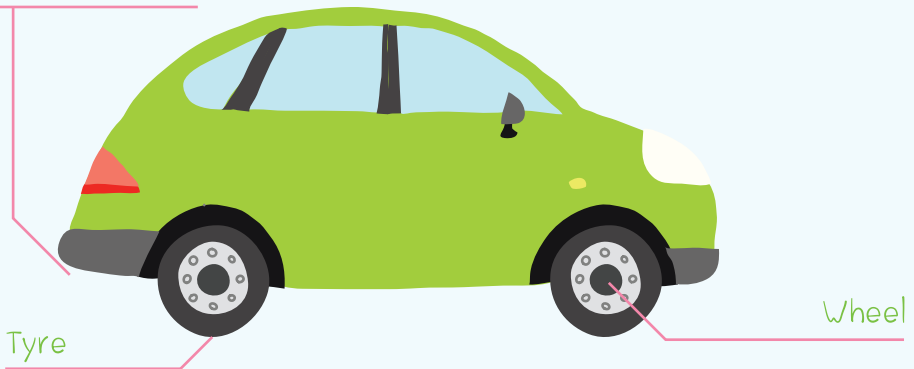
เข็มขัดนิรภัย

Seat belt

แตร

Horn

Emission System





Download **DLTEA**
DLT English Apps

Available on the
 **App Store**

ANDROID APP ON
 **Google play**

